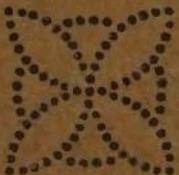


СЛОВАРІК

Пояснення чужих та не дуже
зрозумілих слів.



Склад В. Доманицький.



Накладом Рускої Книгарнї
848-850 Main St. Winnipeg, Man.

Найновіший і найпрактичніший
РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ ЛИСТІВНИК

або підручник до писання листів в обсяг язиках — руським і англійським — в сиравах промислових, торговельних і т. п.

З валученем вірців ріжких урядових письм, приписів початкових правил стикети (товарицьких приписів) щоденного життя, контрактів, оголошень, векселів (потів), правних приписів що до випадання векселів, приповідок і діялків гарічка) руських англійських і т. п.

Отсей підручник є призначений особливо до ужитку Українців в Канаді і Сполучених Державах Північної Америки, застосований до потреб і умови їх життя. Того рода листівник є копечно потрібний для Українців в кореспонденції (писання листів з Англійцями і на відворот). Уложеня М. Б. Ясенівський, 288 сторін. Ціна одного примірника 75 ц.

В оправі копітує \$1.00

ПОРАДНИК ДЛЯ ЗАЛЮБЛЕНИХ

або як писати любовні листи і поучене як поводитись в часі кохання, в додатком любовних віршів, промов, та желань на шлюб. Ціна 35 ц.

ЛЮБОВНІ КАРТКИ з красними українськими любовними віршами, 12 штук 50 ц., 25 штук \$1.00.

ПРОМОВИ І ДЕКЛАМАЦІЇ на хрестинах, заручинах і весіллю. Ціна одного примірника 10 ц.
Буквар для українських шкіл 25
Читанка для публичних шкіл, ч. II. 30
Методична граматика української мови 40
Історія біблійна, з образками 50

Пінгіть по каталоғ книжок на адресу:

Ruska Knyharnia

848-850 Main Street

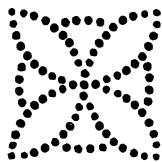
Winnipeg, Canada

СЛОВАРИК

Пояснення чужих та не дуже
зрозумілих слів.



Склад В. Доманицький.



Накладом Рускої Книгарні
848-850 Main St. Winnipeg, Man.

До читачів!

Складений нами отсей словарик чужих та не дуже зрозумілих слів, що найчастіш стрічають ся по книжках, газетах та журналах — перша проба в українському письменстві. Безперечно, в ньому чимало буде помилок, де чого бракувати-ме, де що може й зайве покажеть ся або складене не так, як би то годило ся, — звичайно, як в кождому новому ділі. З часом та згодом будуть, певно, кращі праці за нашу. Але такі праці, як отся наша, тоді тілько будуть добрі, коли до того докладе рук само громадянство, коли читач не тільки читати-ме та нарікати-ме, що й те і друге не так та не гаразд, а й уваги свої про те, що не гаразд, подавати ме в газеті якій або журналії і т. п. Кожна, навіть найдрібнійша, увага чи порада стане в великій пригоді для другого, більшого, повнійшого та кращого видання.

В. Доманіцький.

A.

Аббат—настоятель в католицькому монастирі.

Абонемент—право користуватися чим небудь та саме користування чимсь за гроші,—напр.: абонемент на газету, книжку—коли хтось передплатив газету або записався в бібліотеку (див. це слово), щоб користуватися книжками.

Аборігени—тубольці,—люде, що живуть споконвік в якому краї.

Абсолютизм—самодержавство, необмежена монархична влада; такий лад державний, коли голова держави, монарх (царь, король, князь) порядкує всіми справами в царстві, як сам хоче, не зважаючи на народні бажання та домагання.

Абсолютний—безумовний, безперечний, чистий, необмежений, незалежний ні від чого, самодержавний.

Абстрактний—не такий, що його можна побачити, а такий, що його можна тільки уявити собі, думкою здумати, напр.: *душа, добрість, кохання*—це все речі абстрактні.

Абсурд—нісенітниця, дурниця.

Авангард—передній відділ війська, армії, що обороняє військо спереду; прикладається до всякого великого гурту людей, наприклад: *робітники та свідома інтелігенція ідуть в авангарді визвольного руху*.

Аванс—гроші, що дається за щось наперед.

Авантюра або **авантюра**—1) якась пріключка, найбільше з коханням; 2) якась справа непевна, та ще й негожа, за-для слави, багатства.

А́вантурник або **авантюрист**—1) охочий до приключок, до надзвичайних випадків; 2) пройдисвіт, дурисвіт.

Аварія—коли попсується судно або груз на ньому та станеться од того шкода.

Август—так давно колись іменували римських імператорів; звідти постало *августійший* (найсвятійший, найвищий), що прикладається тепер до імператорів та імператориць.

Авдіенція—вітання, приймання в себе когось. *Авдіенцію давати комусь* — вітати в себе, приймати, допускати до себе когось; так говориться тілько про державців (царів, королів) або про інших правителів краю чи держави.

Авдиторія—світлиця, де слухачам викладають про що небудь; так звуть і всіх слухачів, що прийшли послухати читання або промови якоїсь.

Авкціон — торгі, продаж якого - небудь добра прилюдно з присуду судового, тому, хто більш дастъ. Коли після третього стуку молотком ніхто не накидає більше, то річ достається тому, хто найбільше за неї згодився дати.

Автентичний—справжній, достоту той.

Автобіографія—таке писання, де хтось сам описує своє життя.

Автограф—рукопис, написаний власною рукою автора (див. це слово); власноручне писання славетних людей.

Авто-да-фè—смертна кара вогнем. У старовину по католицьких, а подекуди й по інших краях, так карали людей за віру: хто не так вірив, як веліли попи, того присудно, серед майдану, живцем палили на стосі дров. Ця кара проکидалась подекуди ще й у 18-му віці. Роблено й роблять і досі авто-да-фè й за для книжок: як урядові (правительству) не подобаються які книги, то він їх палить.

Автократ—самодержець.

Автократія—самодержавство.

Автомат—1) зроблена постать людська або яког тварини з машиною в середні такою, що лялька та ворушиться так, як жива; 2) людина, що ходить, робить, як машина,—без думки, без тямки.

Автоматичний—говориться про річ яку, що сама собою ворушиться через те, що в середині в ній є машина (див. *автомат*).

Автомобіль—екіпаж, що біжить без коней; колеса в йому крутить машина, яку живе бензином, електрикою (див. ще слово) або парою.

Автономія—самоуправа; такий лад, коли окрема країна яка,—напр. Україна, Польща, Литва, Фінляндія, видає самостійно закони для себе; 2) самоуправа в інституціях (у вищих напр. школах), в станах (напр. селянському, міщанському стані), в громадах (напр. волосні та сільські сходи). *Автономія* (напр. України або Польщі) зовсім не означає, що країни ці відрізняються від Россії, а тільки, що вони матимуть право, по своїй уподобі, сами собі лад давати.

Автор—той, що написав або пише що небудь—якийсь твір письменства чи музики (складає, напр. пісню, або що), чи інше щось (напр. художник—автор картини, малюнку).

Авторитет—коли хто перемагає інших людей чим небудь: розумом, багацтвом, властю або що.

Агент—уважнений од якої небудь людини, або якого підприємства чи правительства, напр.: прикажчик, поліціянт, шпиг, страховий агент.

Агітатор—той, що намовляє інших людей робити так, як йому здається найкраще; зрозумілою, простою мовою він говорить, чого тусі повинні домагатися та якими способами.

Агітація—коли намовляють людей чи на добре (напр. агітація соціалістів), чи на погане (агітація чорносотенців на погроми).

Агітувати—намовляти, накиляти людину на щось добре або лихе.

Аграрій—партія (гурт людей), що обороняє права великих земельних власників, панів та дідичів. Ця партія дбає тілько про себе і вороже ставиться до того, чого бажає робочий люд.

Аграрне питання—питання про те: 1) хто повинен мати землю; чи тілько ті, що обробляють її своїми руками, чи також і великі власники земельні, що живуть з праці наймитів; 2) як орудовати землею: чи подвірно, чи громадою („общинами“), поділивши її так, щоб усі однаково рівно мали.

Аграрний—польовий, земельний,—такий, що належить до земельної власності та зачіпає земельних людей.

Агроном—людина, що здобула сільсько-господарську освіту; вчений хазяїн.

Агрономія—наука про те, як краще обробляти землю, щоб мати більше доходу з неї та щоб не виснажувати її до того, що перестане вона родити.

Адвокат—юриста,—людина, що вчився судового права в вищій школі; на суді виступає оборонцем обвинуваченого; присяжний повіренний.

Адміністративний—1) урядовий; 2) такий, що належить до управи. Кінчити яку справу адміністративно—значить, кінчити її без суда, з наказу самої адміністрації (начальства), напр.: адміністративне заслання людей,—коли без суду губернатор або жандари арештовують та засилають людей.

Адміністрація—ті люди, що правлять державою,—почавши з міністра та кінчаючи городовим або поліційним урядником. В тих краях, де закони видають народні виборні, вони сами доглядають, щоб закони твердо виконувано; а там, де закони видає уряд (правительство), адміністрація має велику силу, і те, що видасть кільки урядовців—стає немов би законом.

Адмірал—найвищий генерал в морському відомстві.

Адреса—1) коли прописано на листах, паперах та посилках, куди й кому лист, чи часопис (газета), чи що інше засилається; 2) привіт, вітання на папері особі якій, власті чи інституції (див. це слово); 3) відповідь парламента (див. це слово) на троїну промову; 4) коли громади, збори, стани (сословія) на письмі виявляють свої думки з приводу громадських та інших справ та подають їх державцеви, парламентови, особі якій та інше.

Адресувати—виставити на листі прізвище і місце, де живе той, кому засилається лист.

Ад'ютант—офіцер на послугах у військового генерала; офіцер, що порядкує діловодством у військовій якійсь часті.

Аер—повітря, воздух, напр.: зникла птичка у аері.

Аероліти—каміння, що одривається од якоєсь небесної планети та падає часом на землю, як огнenna зоря (люде кажуть, що то огнений змій летить).

Аеростат—придумали люде такий пристрій: з міцної шовкової тканини роблять немов великий мішок, надувають його легеньким газом (див. це слово), чіпляють до того мішка легенький кошик на одногово-двох чоловіка і таким чином підіймаються в гору та літають.

Азот—прозорий, ніякий на смак та на цвіт та такий, що ніяк не пахне, газ (див. це слово); його дуже багато у повітрі (воздусі).

Академія—1) такі єсть найвищі школи (напр.: гірнича академія, лісова, художеств, духовна; 2) наукові товариства, що пеклюються про розвиток науки.

Акварель—малювання водяними прозорими фарбами.

Аккліматізація—коли животина або рослина освоюється, звикає до чужого її клімату (див. це слово).

Аккомпанімент—супровід; напр.: хтось співає з аккомпаніментом на бандурі—се б то: співає, приграваючи на бандурі.

Анкорд—коли скільки голосів (не менше, як три),—чи то людських, чи на інструменті якому—бреняТЬ згідно, гарно, до-ладу.

Анкуратний—точний, стараний, пильний.

Аксіома—така правда, що про неї немає чого сперечатися, напр.: два та два—четири, а не п'ять.

Акт—1) подія, справа, дія; 2) офіційний (урядовий) папір, що свідчить про чісъ право або про обов'язки; 2) історична дія або історичний документ (напр.: універсал, маніфест); 3) в театрі *актом* звється дія,—напр.: комедія у 3 *актах* або діях.

Актив—чиє небудь добро: гроші, векселі, машини, будівлі, землі, не торкаючись довгів, які може бути. Коли одкинути од *активу пасив* (див. це слово)—то знати буде, що справді є у когось.

Активний—діяльний,—наприкл.: брати в якому ділі *активну* участь; *активна боротьба*:—коли на мене хтось напав, то я виступаю проти його активно (напр. із зброєю, з рушницею, або що). В противність до слова *активний*—говориться *пассивний* (див. це слово). Виборче право, наприклад, буває *активне* і *пассивне*. *Активне*—коли громадянин сам *вибирає* виборних в Думу чи парламент (див. це слово), а *пассивне*—коли він має право бути обраним. Звичайно водиться так, що громадяне мають і одне і друге право.

Акушерка—баба повитуха, але така, що на те вчилася та має праву.

Акциз—непрямий податок на те, що здобувають та продають у державі приватні (частні) люди. У нас акцизи накладають на гас (карасин), сахар, горілку, спирт, вино, тютюн, сірники, пиво, мед, дріжчі, і цей податок платять ті, що ці речі потребляють.

Акціонерне товариство або „компанія“—таке промислове товариство, в якому гроші (пай) складають товариші і кожен товариш тілько за свою пайку й

одповідає. Капитал товариства поділено на паї, або *акцii*, — через те її товариство зветься *акцiонерне*.

Акцiя—документ, який показує, що акцiонер (член товариства) поклав грошi в торговельно-промислове товариство і повинен мати зиск з свого паю.

Алгебра—разом з арифметикою — частина математики, науки про числа. Головна вiдмiна алгебри од арифметики в тому, що орудують в нiй не числами, а буквами.

Алкоголiк—п'яниця; той, що уживає багато *алкоголю* (див. це слово).

Алкоголь—спирт.

Алла або **Аллах**—так звуть магометанцi Бога.

Аллегорiя—коли щось *абстрактне* (див. це слово) мається так, немов би його справдi можна було бачити, напр.: вiйну, славу, весну та інше мається, як щось живе.

Алмаз—дорогоцiнний камiнь, найтвердiший та найблискучiший за всi.

Альбум—1) книжка з чистими картками, де вписується на спомин вiршi або малюнки; 2) збiрка портретiв, листових карток, малюнкiв, марок та інше, яка виглядає як книжка.

Альманах—збiрник писань прозою або вiршами з малюнками, який видається що-года.

Альт—1) голос, середнiй мiж тенором та дiшкантом; 2) низький голос у жiнок та хlop'ят.

Альтернатiва—таке становище, коли доводиться вибирати одно з двох.

Альтруiзм—люобов до інших людей; бажання робити так, щоб усiм було добре; в противнiсть до слова *альтруiзм*—уживають *egoiзm* (див. це слово).

Альфа—1) так зветься перша буква в грецькiй азбуцi; *альфа*—вживають як початок чогось, а *омега* (остання буква в грецькiй азбуцi)—як кiнець.

Альфавiт—усi букви пiд ряд в якiй-небудь мовi.

Амбіція—піха, гоноровитість, честь.

Амбулаторія—лікарня для таких хворих, що приходять.

Амністія—помилування; коли верховна влада милує усих тих, кого засуджено за якісь вчинки, особливо за справи політичні.

Ампутація—коли лікарь одрізує яку частину тіла (пальць, руку, ногу).

Амуніція—одяг та зброя солдатів.

Аналіз—коли розглядають яку-небудь справу, щоб дійти, з чого вона сталася, з яких частин склалася та що їй єсть. Аналізують, напр., вино, щоб дійти, що там у ньому єсть.

Аналогія—схожість, подібність.

Аналогичний—схожий, подібний до чого-небудь.

Анархія—бездаддя, розгардійщ; коли у краї чи державі якій небудь старі закони та всяку владу скасовано і люди перестають розуміти, що по закону, а що проти закону діється.

Анархізм—наука, як і соціалізм (див. це слово), про те, що усі повинні працювати та жити у добре та щасті. Анархисти, однаке, кажуть, що не треба зовсім держави та теперешніх законів, бо вони для людей шкодливі, і навчають, щоб люди жили громадами (*комунами*—див. це слово), по добрій волі, без примусу, дбаючи сами про себе. Замість держави, на їх думку, мусить бути „вільна спілка вільних громад“... Кажучи, що не треба державної влади, частина анархистів (*террористи*—див. це слово) нападаються на урядових людей і вбивають, без розбору, і найвищих людей (державців, монархів, президентів), і дрібних—кінчаючи стражниками та городовими.

Анатомія—наука лікарська про те, який з себе чоловік та інше всяке живе створіння (тілом).

Анахорет—пустельник.

Анахронізм—1) всяка помилка, коли говориться про минулі часи; 2) коли подію якусь або якийсь зві-

чай прикладають до таких часів, коли того не могло бути,—приміром, як би сказав хто, що Запорожці їздили чавункою у Січ або плавали по Дніпру на пароплавах (пароходах).

Амекдо—орехенька; цікаве, веселе оповідания.

Аномалія—коли діється щось не так, як звичайно воно буває; коли щось одхиляється, збочує од звичайного; щось чудне.

Анонімний, анонім—безіменний, невідомий. **Анонін**—такий письменник, що не підписує під своїми писаннями прізвища, не ~~хоче~~ його виявляти.

Антагонізм—ворожнечा, боротьба, противінство.

Анті—слово, що прикладається до інших слів та означає: *против, навпротив*.

Антіконституційний—ворожий до конституції, найчастіш— монархичний (див. це слово).

Антімонархичний—ворожий до монархичного ладу, до самодержавства, *республіканець* (див. це слово) або *конституціоналіст* (див. це слово).

Антінаціональний—ворожий до якогось народу, до *національності* (див. це слово).

Антіпатичний—нелюбий; противно до нього—*симпатичний* (див. це слово).

Антіпатріот—людина, ворожа до свого рідного краю, ~~не патріот~~ (див. це слово).

Антіреспубліканський—ворожий до республіканського ладу; такий, що стойть або за *конституційну монархію* (див. це слово), або ж—за монархію необмежену, чи *самодержавство* (див. це слово).

Антісемітизм—ворожнеча до єреїв. **Антісемітизм**— коли видається для єреїв окремі, не такі як для всіх людей, закони,—такі, що заборонено, наприклад, їздити куди хочеш, жити де хочеш, працювати коло чого хочеш. Антісемітизм виявляється ще і в тому, що темні люди роблять єрейські погроми—руйнують єрейські будинки, добро, а часом навіть і людей убивають.

Античний—давнє-грецький або давнє-римський, наприклад античні малюнки, гроші та інше.

Антреprеньор—той, хто уряджує вистави театральні, концерти (див. це слово) та таке інше.

Антропологія—наука про людей, які вони є з себе (тілом і душою).

Апатія—байдужість, нечутственність.

Апатичний—байдужий до всього.

Апелляція—скарга (жалоба) у вищу установу (напр.: у вищий суд) на нижчу; домагаються в ній, щоб вища установа скасувала постанову нижчої та переглянула справу ще раз.

Апокріф—писання про побожні речі, яких однаке не вважають за побожні, церковні, бо не знати наспевне, звідкіля вони взялися та хто їх автор (див. це слово).

Апокріфічний—підроблений, хвальшивий.

Апологія—оборона когось або чогось словом або на письмі.

Апоплексія—нагла хвороба, коли у людини відняло руку, ногу, мову; иноді—нагла смерть.

Апостроф—значок в середині слова, коли треба мягче вимовляти, наприклад: *пам'ятъ, сім'я*.

Апарат—прилад, пристрій, щоб робити щось,—напр. фотографічний апарат—щоб здіймати портрети та інше.

Аппетіт—1) коли хочеться їсти; голод; 2) усяке бажання чогось, смак до чогось.

Апробація—ухвала.

Апробувати—ухвалити, пристати на щось.

Аранжувати—перекласти, переробити якийсь музичний твір так, щоб можна було його на іншому струменті грati; наприкл., коли щось написане для оркестру (див. це слово) аранжується для скрипки, або навпаки.

Аргумент—доказ.

Аргус—добрячий, невсипущий сторож.

Арена—в старовину так звалася площа, посипана щіском, куди виводили невольників, рабів, а за часів поганства—християн на поталу звірові, а люде сходилися на це душогубство, як на комедію.

Згодом ареною почали звати усяке місце, де щось діється, напр. *арена* війни—поле, де йде битва.

Ар'єргард—частина війська, що обороняє, захищає військо ззаду; противно до ар'єргарду—*авангард* (див. це слово).

Аристократ—вельможна людина, член аристократії.

Аристократичний—великопанський; такий, що має його лишень вельможне панство та магнати; противно—*демократичний* (див це слово).

Аристократія—1) вельможне панство, вищий стан (словів) людей у державі. Аристократія може бути родова (князі, графи, потомственні дворянини та інші), грошова (багатирі, що за гроши панство здобула) і чиновна (ті, що вислужилися на великих панів); 2) аристократію звуть такий лад у державі, коли державою порядкує вельможе панство або *аристократи*.

Арифметика, або *щотниця*,—наука про числа та всякі рахунки (щот) з ними.

Аркуш—лист паперу.

Аромат—коли щось гарно пахне; добрий дух,—напр.: аромат квіток у саду.

Арсенал—будинок, де робиться або бережеться військову зброю та всячину, чого треба на те, щоб воюватися (поруки, кулі, рушниці, гармати та інше).

Артикул—стаття в якому небудь статутові (уставові).

Артилерія—1) гармати, 2) частина війська, що орудує гарматами.

Артіль—свариство, чи спілка людей, щоб гуртом щось робити (див. слово: кооперація).

Артист—талановита людина, що дуже добре щось робить,—напр.: грає на театрі чи на струменті якому, співає, танцює та інше.

Артистичний—1) такий, що належить до артистів, схидається з артистів; 2) художницький, дуже уміло зроблений.

Археологія—наука про старовинні речі. Археологи збиратимуть старовинні речі, викопують їх з землі (напр.: в могилах на полі) та вишукують скрізь по людях, і по тих речах доходять до того, як колись люди жили.

Архив—будинок або світлиця, де зберегаються давні папери, документи (див. це слово), давні книжки, то що.

Архиєпископ—старший епископ (архиєрей).

Архиєрей—див. *епископ*.

Архимандрит—1) настоятель в монастирі; 2) найстарший з ченців (манахів) після епископа (архиєрея).

Архітектор—уміла людина, що до-ладу тяմить, як що будувати; він складає план будівлі та порядкує будуванням.

Архітектура—1) наука та уміння будувати усяку не просту будівлю; 2) те, як звичайно буде якийсь народ будівлі, напр.: українська архітектура церков—церкви з трьома або п'ятьма банями.

Ассенізація—коли в якомусь місці прибирають та вивозять геть гній та усяку нечистоту, що пускає вітря та шодить здоров'ю.

Ассігнація—папірові гроші, заведені верховою владою замість добрих грошей (срібних та золотих).

Ассігнувати—визначити на щось гроші.

Ассігновка—свідоцтво на те, щоб взяти гроші.

Ассіміляція—приподоблення,—коли яке небудь слово або чужа рослина, животина або людина, а то й цілий народ стає подібним до тих, до яких він близко стоїть та серед яких пробував.

Асоціація—1) спілка, товариство людей, що з добреї волі пристали до гурту для того, щоб досясти чого небудь; 2) *ассоціація ідей* (думок)—коли одна думка викликає другу через те, що ті думки були

попереду колись близькі між собою; напр.: коли я здумаю про школу, де я колись учився, то ця думка викликає зараз інші десь в голові притасні думки про учителів у тій школі, про товаришів та таке інше...

Астрономія—наука про небесні світила: сонце, місяць, планети, комети, зорі.

Асфальт—особлива, не проста смола, якою обливають долівку; коли вона загусне, то стає тверда, як камінь.

Атеїзм—безбожність; наука про те, що ніби то Бога немає.

Атестат—свідоцтво про службу, науку, про те як поводилася десь людина.

Атестувати—давати комусь свідоцтво про його поводження, службу або науку; подавати думку про когось.

Атмосфера—1) той шар воздуху, що обнімає навколо землю (наш світ) та інші планети; 2) умови, в яких доводиться жити людині, напр.: життя у тяжкій атмосфері чорносотенців, бюрократів, безправності, то що.

Атом—1) найдрібніша частиночка світової матерії—того, з чого все видиме на світі сталося та складається; вона така дрібна, що далі її не можна вже ніяким чином подробити; 2) найменша дрібниця.

Атака—напад на ворога.

Атрамент—чернило.

Афера—така справа, з якої можна добру поживу мати, але можна з нею й програти; зробити аферу—добре вийти на чому, добре заробити.

Аферист—людина, що вишукує щось таке, де добре можна поживитися, заробити.

Афиша—листок, оповістка про якусь забавку (напр.: виставу в театрі), взагалі—оповістка про щось.

Б.

Багаж—усяка мізерія; речі, що везе з собою людина, ідучи куди або йдучи походом.

Базіс, база—основа, підвалина, підвожок; на війні—місцевість, позаду війська, де складено усякий військовий припас, усе їстивнє, де стоять резерви (див. це слово) та інше.

Бакалія—всяке їстивнє в крамниці: риба, сало, оселедці, огірки та інше.

Бактерії—див. **Мікроби**.

Баланс—1) рівновага; 2) в бухгалтерії (див. це слово)—скільки всього прибутків (прихіду) та видатків (росходу).

Балансувати—йті по чомусь хисткому, хилляючись то сюди, то туди, але так, щоб не впасти, напр.: балансувати на кодолі або на кладці через річку.

Баллотіровка—таємне голосування кулями або записочками. Наприкл.: вибірали послів до Думи закритою (таємною) баллотіровкою. Кулі кладеться в скриньку з двома відділами в середині; хто хоче подати голос за той кладе кульку праворуч, хто проти—ліворуч.

Бальзам—пахнюча смола.

Банальний—дуже звичайний; напр. банальне оповідання—таке сповідання, що аж обридло вже раз-позраз його чути.

Бандероль—1) смужка паперу, яку наліплюється на крам на знак того, що акциз в казну заплачено,—напр. акцизна бандероль на пачці сірників або тютюну; 2) смужка паперу, якою обгортається книжку чи інше щось друковане на те, щоб послати поштою.

Банкет—беседа; вечеря, якою шанують когось або за якою обмірковують якесь голівне діло.

Банкир—купець, що торгує грішми та грошовими паперами, сплачує за векселі та таке інше, беручи собі за це якайсь процент (див. це слово).

Банкрот—людина або інстітуція (див. це слово), що не спроможна заплатити те, що винна (довгів).

Банкротство—1) коли нема чим платити довгів; 2) коли не сила провадити далі якусь справу, і доводиться залишити її, збанкрутевати.

Баптисти—люде християнської віри, які тієї думки, що не варт вводити в хрест малу дитину, а треба захдати тієї пори, коли дитина підросте та охреститься по своїй охоті.

Барельєф—коли будинок чи памятник який прикрашається наліпленими з глини чи іншого чого визерунками, які не дуже на ньому виступають; коли визерунки дужче виступають, то звуться їх *горельєфами* (див. це слово).

Баритон—чоловічий голос, середній між басом та тенором.

Барометр—прилад, що показує вагу повітря. По тому, яку вагу показує цей прилад, можна иноді вгадати, яка буде погода: дощ, сніг, буря, вітер чи настане добра година.

Барон—титул родовитої людини, як от князь або граф; але барон—нижче за князя і графа.

Баррикада—заслона в місті поперек вулиці із дерева, стовпів, повозок, вагонів, каміння. Баррикади будують на те, щоб оборонити місто од ворога або під час революції для того, щоб оборонятися од поліції та урядового війська.

Бассейн—виліплене чи вимуроване таке немов озеро чи копанка, куди напускають води або чогось іншого (газу, нефти, спирту). Говориться також *бассейн річки*: це ціла та країна, де тече якась велика річка з допливами (з дрібнішими річками, що течуть у неї).

Бастувати—навмисне покинути роботу, перестати робити що небудь (див. *забастовка*).

Баталія—битва, бійка.

Батальон—частина війська (не більше як 1000 піхотич-
ців); в полку 4 батальони, а в батальоні—4 роти.

Батарея—у війську частина артилерії: кілька (6—8) гар-
мат з усім, що до них належить, під командою однієї
людини.

Бацілли—див. **Мікроби**.

Безпартійний—людина, що не належить ні до якої полі-
тичної партії (див. це слово); часом звуть таких
людей „дикі“,—особливо тих, що готові подавати
свій голос за яку попало партію.

Березоль—місяць *март*.

Белетристика—красне письменство; гарні оповідання,
повісті та романі (див. це слово).

Белетрист—той, що пише гарні оповідання, повісті та
романи (див. це слово).

Бенефіс—коли виставляється щось (комедію, або що)
на театрі чи де інде на користь артиста (того що
виставляє).

Бібліограф—людина, що описує книжки, знається на
книжках.

Бібліографія—книжкознавство; 1) коли розглядається та
описується, яка книжка з себе та що в ній є; 2)
коли перелічується усі книжки про якусь науку чи
про окрему якусь наукову річ; 3) в журналах та
в газетах—відділ, де подається огляд тих книжок,
що тільки що на світ з'явилися.

бібліотека, або **книгозбирня**—збірка книжок; будинок
чи світлиця, де в шафах та на полицях стоять
книжки.

Біографія—життєпис; книжка чи замітка в газеті або
журналі, де списано життя якої небудь людини.
Коли та людина написала сама про себе, то це
зветься *автобіографія*.

Біольогія—наука про життя, частійше про життя живого
створіння—животин та рослин.

Биржа — місце, де сходяться банкири (див. це слово), торговці та фактори, щоб гендлювати, робити комерцію (див. це слово); збір купців та банкірів.

Бискуп — католицький епископ (архієрей).

„**Благотворительное Общество** изданія дешевыхъ и общеполезныхъ книгъ для народа“ — українське товариство у Петербурзі, засноване 1899 р.; видає користні книжки для українського люду (досі вийшло 48 книжок).

Блок — спілка на якийсь час кількох політичних партій (див. це слово), щоб гуртом досягнути спільної цілі, напр.: перед виборами в Думу де-які *ліві* (див. це слово) або де-які *праві* (див. це слово) партії гуртується між собою: *ліві*, щоб обрати в Думу справжніх народніх оборонців, а *праві* — таких, що обстоюватимуть за старий лад.

Бойкотувати — коли громада змовляється нехтувати яку небудь людину (пана, старшину, або-що), зовсім з ним не водитися, не знати його, напр.: щоб примусити дідича (пана) зменшити аренду, селяни по-де куди зрекаються ставати до нього на роботу, хоча б і за більшу ціну, зрекаються продавати йому що небудь, а тих, що в нього служать, заставляють покинути службу.

Бомбардувати — стріляти бомбами з гармат на щось, напр.: на кріость, на корабель; взагалі — обкідати когось чим небудь.

Ботаніка — наука про всякі рослини.

Бригада — 1) у війську — два полки відповідно, а в артилерії — 6 батарей; стрілецька бригада — 4 полки; 2) на залізниці — кондукторська бригада: ті кондуктори, що їдуть з яким небудь поїздом.

Брошюра — невелика книжечка, „метелик“.

Брошюровати — зшивати книжку аркуш до аркуша (див. це слово).

Брульон — коли щось написано одразу нечисто, багато позамарувано.

Брюнет, брюнетка — чорнявий чоловік або жінка.

Буддізм—така віра у азійських народів; Буддійців на світі більш як христіан, магометанів та іудеїв (євреїв).

Буксир—пароход, що тягне за собою інші судна з грузом; *узяти на буксир* що небудь—тягти щось за собою по воді.

Бульвар—довга дорога в місті (городі) посеред вулиці, обсажена з обох боків деревами.

Бунд—єврейська пролетарська (див. це слово) спілка робітників, заснована р. 1897. Спілка ця направима соціал-демократичного (див. це слово), але виступає вона часом заразом з революційними (див. це слово) россійськими партіями.

Буржуа—1) міщанин, городянин; 2) сита людина, якій байдуже про те, чого кращі люди домагаються; 3) дрібний власник, що стоїть за старий лад.

Буржуазія—1) міщене та не високого стану городяне; 2) люди, які не працюють сами на себе, а живуть з того, що прироблять їм найняті люди,—фабриканти, купці, урядовці; земельні власники та багато інших, що живуть з постійного доходу, з капіталів своїх.

Бурса—будинок, де вчаться і живуть ученики духовної школи, семинарії чи академії.

Буфет—місце чи світлиця, де стоїть посуд та інше все, що подається на стіл; 2) місце (хата, стіл, ятка), де продають їстивне та питво.

Бухгалтерія—правила, як до-ладу робити записи по всяких рахункових (щотних) книжках,—банкових, торговельних, то що.

Бюджет—наперед складений роспис, обрахунок того, скілько та яких прибутків (приходу) та видатків (росходу) сподівається яка небудь держава або людина яка на другий год. В Россії *бюджет* складає міністер скарбу (фінансів) сам, а в справжніх конституційних державах його попереду розглядають народні посли, і коли посли бюджет той ухвалять, аж

тоді міністер скарбу має право витрачати народні гроші.

Бюллетень—1) коротенька оповістка про щось важливе або потрібне для багатьох, напр. про здоров'я якоїсь значної особи, про погоду, про те, яка ціна на коштовні папери або на хліб; 2) листочки, де списано прізвища людей, якіх бажано обрати за послів або на якусь посаду.

Бюро—1) канцелярія, контора; 2) високий столик (конторка), на якому пишуть стоячи біля нього.

Бюрократ—сановитий урядовець; прихильний до бюрократії (див. це слово).

Бюрократія—1) урядовці (чиновники); 2) люди на урядовій службі, що порядкують усіма справами у державі; навіть найдрібніші справи—і тих не дають людям самим порішити так, як для них найкраще було б. Там де єсть народні посли, бюрократи не мають сили, а народ має самоуправу (сам порядкуює своїми справами).

Бюст—погруддя якоїсь славетної людини, виліплене з глини (фарфору) чи вилляте з чавуну, або мосянжове (бронзове).

B.

Вакансія—не заступлене ще ніким місце в якій небудь управі, інстітуції (див. це слово) або школі.

Вакансовий—ніким ще не заступлений.

Вакації—спочивок після якоїсь важкої та довгий час роботи, напр. вакації літом для школярів та учителів. *Вакації Парламента* (див. це слово)—спочивок послів 3—4 місяці, а 8—9 місяців Парламент працює, держучи владу в своїх руках.

Вакханалія—1) соромицька гулянка підпилих чоловіків та жінок; 2) якийсь вчинок людей, немов шалених.

Варіант—більша або менша одміна, трохи інакша частина якого небудь рукопису, інакші слова в тому самому віршові або пісні.

Варіація—одміна, неоднаковість в чому небудь, напр. хтось оповідає те саме, але вже трохи інакше — вже з варіаціями.

Варіят—людина не сповна розуму, божевільний.

Варта—сторожа.

Вассал—давніше колись в Західній Європі людина, що держала чіюсь землю, а за те мусила одбувати на користь хазяїна землі (сюзерена, —див. це слово) усякі одбутки грішми та службою (у війську, напр.).

Вассальний—1) залежний од сюзерена .(див. це слово) або державця (короля, імператора); 2) півладний кому небудь.

Вегетаріанець—той, хто не їсть ніколи мяса, бо вважає за гріх убивати всяку животину, а годується тільки рослинною їжою.

Велосипед—самокатка,—машина, найбільш з двома (часто трьома) колесами—одно поперед другого; колеса крутить шестерня; чим дужче крутити ногами шестерню, тим дужче біжить самокатка.

Вензель—початкові букви ймення та прізвища чійогось сплетені поміж себе.

Вентілятор—такий прилад у хаті (у вікні), що крутиться од вітру та освіжає дух у хаті.

Вересень—місяць *сентябрь*.

Версія—коли про щось оповідається якось іначе, по другому.

Ветеринар—скотський лікарь.

Відсоток—процент; зиск зожної сотні рублів або взагалі число, що показує, яку частину чого небудь береться зожної сотні.

Військовий стан—заводять його поблизу того місця, де йде війна, а також там, де не перестає народній розрух. Багато справ, що звичайно розглядає суд присяжний, передають тоді на військовий суд, і ка-

ра на смерть буває дуже часто. Там, де заведено військовий стан, генерал-губернатор чи інша особа, навмисне на те настановлена, має право повертати в казну чеє небудь нерухоме добро (секвестр—див. це слово), заарештувати рухоме добро, сажати громадян в тюрму або в кріпость до 3 місяців, накладати грошову кару до 3000 р., скидати з посади усяких урядовців, забороняти збори земські, городські, зачиняти школи усякі та інше таке.

Вінета—візерунок.

Віце, віц—слово, що ставиться поруч з другим словом і означає: товариш, помічник, заступник —напр.: віце-губернатор, віце-директор, віце-адмірал; по нашому було б *під*: під-осаула, під-староста, під-офіцер.

Віче—1) давно колись, за часів князівства у нас, це був сход громадський, з поважних господарів, з якими князь про всякі справи в князівстві радився; в старовину *віче* обірало собі князя, об'являло війну сусідам, втручалося часом в князівський суд та розправу; 2) в наші часи—чимала збірка людей, на якій хтось промовляє (див. *мітін*).

Виборгський маніфест—маніфест послів першої Державної Думи в Россії до всіх людей; видано його в Виборзі, в Фінляндії, потому, як розпущене Державну Думу. В маніфесті тому пояснялося, через що Думу розпущене та говорилося, щоб не платити податків і не давати некруті.

Вибори послів.—Велику вагу мають вибори послів у другу (нижчу) палату (у нас в Державну Думу), там, де встановлено парламент (див. це слово) з двома палатами. Вибори бувають двоїсті: 1) в Англії, Америці, Франції, Бельгії, Італії, в Швейцарії (мало не скрізь) та в Германський рейхстаг (див. це слово) вибори заведено *безпосередні* (прямі); 2) в Гішанії, Прусії, Баварії і в деяких Німецьких державах та в Россії—вибори *посередні* (непрямі): виборщики спершу настановлють виборців, а ті вже обирають

послів. Та ніде однаже такого порядку немає, як в Россії, що посол од селян аж за четвертим заходом може попасти в Думу. До виборів стають не всі громадяне, а звичайно ті, що мають *виборчий ценз* (див. це слово). Виборчий ценз буває—по літах, маєтковий та по освіті, але напр. у Франції, Швеції та в Германії—зavedено вселюдне та пряме виборче право. Послів обирається в парламент на певний час: у Франції на 4 годи, в Англії на 7, в Россії на 5. Найсправедливіший той поряд, коли на виборах буває *вселюдне, пряме, рівне та таємне голосування*, коли кожен повних літ громадянин, на рівні з усіма, подає в запечатаному пакеті один голос за того кандидата (див. це слово), який йому до вподоби.

Виборча округа—частина держави, що має по закону право обирати та посылати в народне заступництво, себ то в парламент, одного або кількох послів. Там, де немає людям на виборах такої кривди, як у нас; де вибірають усі люди кого хотять, а не так, як у нас, що селяне—селли, а городяне—городяни, а дідичі (пани)—свого брата,—то в тих державах ділять увесь край на окружи, і послів там посилають не од стану („сословія“) якогось (крестян, чи дворян, чи міщан), а од усієї виборчої окружі.

Виборче право—право громадянина посылати свого виборного заступника в парламент або самому бути туди обраним. Найсправедливіше виборче право—*вселюдське, пряме і рівне, з таємним голосуванням*.

Виборчий ценз—щоб до виборів у парламент (по нашому—в Державну Думу) ставало менше людей, уряди (правительства) вимагають од громадян виборчого цензу (правів),—перш за все: 1) цензу по літах—щоб громадянин був повних літ та правомочний; 2) цензу маєткового—щоб мав маєток, добро, чи дохід з добра і 3) цензу просвітного—щоб мав якусь освіту, часом аби хоч умів читати. З усіх цих цен-

зів тільки перший має рацію, а тих двох не повинно бути, бо кожен повних літ громадянин повинен мати право вибірати свого заступника в народній парламент.

Вибух—(російське „взрывъ“); напр.: порохом чи дінамітом зроблено вибух мосту, корабля.

Випадок—случай.

Вистава—лицедійство в театрі; коли виставляється, показується в театрі якусь комедію або таке інше.

Водевіль—коротка комедія, здебільшого в 1 дії.

Водень (*водород*)—найлекший газ. Коли взяти дві частини газу *воденю* та додати одну частину газу *кисню* (кислороду), то буде *вода*.

Водопровод.—По городах—по трубах, закопаних під землею, женуть машинами з річки або криниці воду; в кожній хаті є крент, і треба тілько його покрунунти, щоб побігла вода.

Воля віри—політичне право громадянина в країні, де заведено конституцію (див. це слово); воля віри—коли кожна людина вільно, не ховаючись, може вірити в Бога, так як хоче,—якої б вірп вона не була. Там, де є воля віри—не може бути якоїсь „настоящої“ чи „ненастоящої“ віри, або щоб когось позбавлено було деяких правів через те, що він не так вірує, як інші люди.

Воля зборів—політичне права громадянина в вільній (конституційній—див. це слово) країні. Воля зборів—коли кожен громадянин має право бувати на зборах та сходах і сам скликати збори, не читаючися дозволу начальства, для того, щоб обговорити якісь справи, між іншим і політичні.

Воля слова—політичне право кожного громадянина в конституційній (див. це слово) країні. Воля слова—коли громадянин має право говорити перед громадою і писати по газетах, журналах та книжках усі те, що він думає. Воля слова не дозволяє одначе ображати словом чи на письмі віру та добої зви чаї.

Воля спілок (союзів)—політичне право громадянина у вільній (конституційній—див. це слово) країні. Воля спілок—коли кожен громадянин може приставати до якої хоче спілки та й сам заводити, яку хоче, хоча б і політичну, не питуючися дозволу начальства.

Воля ходити та їздити всюди—політичне право громадянина у вільній (конституційній—див. це слово) країні іти або іхати, куди хоче, та жити в державі, де захоче, без усяких пашпортів та „черті осьдlosti“. Найгірше доводиться в Россії без цієї волі євреям, бо їм позволяють тілько в деяких місцях проживати, а не скрізь, як християнам.

Вотум—голос, поданий на зборах за чи проти чого небудь.

„**Временні правила**“—закони, що їх видано на якийсь час, „временно“, поки видано буде закон назавжди. „Временні правила“ ріжняться од постійного закона тим, що розглядає їх не Державна Рада, як це має бути, а Рада міністрів. Однаке у нас „Временні правила“ мають силу часом десятки літ.

Вселюдне голосування—такі вибори в парламент (або в Державну Думу), коли виборче право мають правомочні громадяне усі до одного.

Всесословна волость—дрібне земство з людей усякого стану. Тепер до наших волостів приписано самих лишень крест'ян, а було б багато краще, як би з волості зробити немов дрібне земство, в якому б брали участь усі, хто тілько живе у волості.

Вулкан—гора, що викидає з себе вогонь, каміння, попіл та всячину, що тілько єсть глибоко у землі.

Вульгарний—простолюдний; нечесний.

Г.

Газ.—Коли яку-небудь річ спалити, то вона не пропадає зовсім, а обертається в газ, який і розходиться в повітрі,—напр. коли ми поставимо на огонь воду, то вона обернеться в газ, розійдеся парою. Гази є скрізь в природі, і постають вони не через огонь тільки. Де-які гази дуже шкодливі, а з де-яких велика користь людям, напр. по городах, тим газом, що виганяють з вуголля, світять скрізь та заставляють робити машини (мотори-двигуни).

Гайдамаки—ватаги людей на Україні у XVIII столітті—найбільше козаки та селяне, що з поляками та єреями воювалися. Гайдамаки—не прості розбішаки та злодії, як тепер багато де-хто думає,—вони боронили рідний край і своїх людей від панської неволі та знущання.

Галантерейний крам—золоті та срібні речі та всякий дрібязок для того, щоб краще прибратися.

Галичина—країна в Австрійському царстві, де живе більш як 3 миліони українців. Галичина ще року 1848 здобула конституцію (див. це слово), і люди там мають більші права, як у нас: мають кілька гімназій (див. це слово) українських, вчаться по українськи у вищих школах, уживають української мови в церкві і в суді.

Гамма—коли людина, співаючи або граючи на якому струменті, видає з себе цілу низку певних згуків, од вищого до нижчого, чи од нижчого до вищого, під ряд. В гаммі 7 основних тонів: до, ре, мі, фа, соль, ля, сі.

Гарантія—порука, забезпека.

Гарем—у мусульманів (турків, татарів, киргизів та інших) та частина будинку, де живуть жінки (багаччі мусульмане мають по кілька жінок одразу); ніхто, крім хазяїна та дітей, немає права туди вступити.

Гармонія—1) музичний струмент; 2) коли кілька співаків або музик беруть на якому небудь струменті неоднакові ноти так, що виходить з того не різниця, а милозвучні аккорди (див. це слово); 3) щось лагідне, приемне, немов музика—напр. гармонійне життя.

Гарнізон—військо, що стоїть в кріпості та обороняє її.

Гасло—слово або ечення, сказане на знак чого-небудь.

Гастроном—людина, що багато дбає про черево своє,—про те, щоб добре й смачно найстися.

Гегемонія—першество, старшинування,—напр. в Германській державі, що складається з кількох спілкових німецьких держав, гегемонію має Пруссія, і прусський король — заразом і германський імператор.

Геенна—пекло.

Гектограф—коробка, в якій цовно особливим способом зробленого немов кисілю; коли на листочкові написати щось особливим чорнилом і прикладти до того кисілю, то те, що написано, на ньому одібеться; тоді до того одбитку прикладаються чисті листки паперу, і таким способом можна одпечатати більш як сотню того самого.

Генеалогія—родовід; список людей одного роду, коліно за коліном.

Генезис (або генеза)—постання, зародок, початок.

Геній—1) надзвичайно талановита людина; 2) добрий чи лихий дух (янгол, чорт).

Географія—наука про землю (увесь світ): яка вона з себе, що на ній єсть, які й де люди і як живуть вони по світі.

Геологія—наука про те, як постала земля та яка вона з себе в середині.

Геометрія—наука про те, як міряти землю або взагалі яку небудь просторонь.

Гетьманщина—так звалась спочатку вся Україна, коли нею правили гетьмани; пізніше, коли правобічна Україна, після Богдана Хмельницького, попала під Польську кормигу, Гетьманщиною звалася сама Лівобічна Україна, щоувесь час, од Богдана Хмельницького, пробувала під Московською рукою.

Гігієна—наука про те, як остерегтися від хвороби, зберегти та зробити кращим здоров'я людське.

Гильдія—давніще це було торговельне товариство, яке визначало, де має бути яка торговля, яку ціну на який товар встановити та інше таке. Тепер це—право на більшу або меншу торговлю: хто більше платить—той купець 1-ої гильдії, менше—другої гильдії, а ще менше—дрібний торговець.

Гильотина—така машина, якою рубають голови злочинцям. Гильотину заведено у Франції під час великої французької революції (при кінці XVIII століття).

Гімн—урочиста пісня, якою славиться кого небудь: Бога, святих, царя, та інше. *Народний гімн*—національна (див. це слово) пісня (як у нас—„Ще не вмерла Україна“); царський гімн—„Боже царя храни“.

Гімназія—середня школа, звідки йдуть до вищої: університету, академії чи інституту якого. В гімназії вчаться діти 8 літ, а в деяких (жіночих напр.) 7 літ.

Гімнастика—гімнастики вчать школярів, щоб розвивати їх силу й здоров'я після довгої сидні у школі; і солдатів муштрують гімнастикою, щоб знати добре бігати, стрибати, лазити по драбинах, по скелях, то що.

Гіпотеза—думка, гадка хоч і похожа на правду, але така, що мусить ще співпадати.

Гласний—член городської думи або земського (губерського чи повітового) земства.

Глобус—кругла велика куля, зроблена з паперу, яка нагадує собою землю. На кулі цій показано гори, річки, долини та інше.

Голосування—коли подається голос за когось чи за щось; голосування буває вселюдне, коли обирають якусь урядову особу або заступника (посла, напр.); таемне—коли подають голоси так, що ніхто не знає, хто за кого голосує.

Гонор—гордощі, самолюбство, повага до самого себе.

Горельєф—коли на будинку чи на пам'ятників зроблено якийсь малюнок так, що змальовані люди та речі дуже виразно виступають (див. *барельєф*).

Горизонт—небосхил, обрій—де земля немов би то сходиться з небом.

Грамматика—наука про мову: як треба слова вимовляти, писати та як речення із слів вязати.

Граммофон—машина, що співає, грає, говорить, як жива людина.

Громадянин—вільна людина, що має політичні права: незайманистість особи, хати та листування, волю соцісті, слова, друку (печати), зборів, спілок (союзів), їздити та ходити, куди хоче, та обирає у парламент (в державну Думу) заступника.

Грудень—місяць *декабрь*.

Группа—купа, гурток, збірка людей або річей яких небудь.

Груповати—гуртовати, розкладати на купки, гуртки з'явища, речі, людей.

Губерська земська управа—див. *Земство*.

Гуманизм—людяність. Коли хто дбає, щоб усім людям було добре жити, то він *гуманний*; гуманні закони—такі закони, що обероняють людські права й добро.

Гумор або Юмор—посмішка, але не з сердем, а з доброї душі.

Д.

Дантист—лікарь на зуби.

Дата—час (день, місяць, рік), коли саме щось зроблено або щось сталося,—напр.: дата на векселі, дата смерти чієїсь.

Датувати—проставити дату (див. це слово).

Двохступеневі вибори—такі вибори, коли послів вибирається не прямо в парламент (в державну Думу у нас), а спочатку тілько виборців, а ті вже зміж себе обирають послів. Двохступеневі вибори не добрі тим, що виборців можна часом кому-небудь перехилити на свій бік. Такі вибори задержалися тілько в де-которих державах, а більшість конституційних держав має прямі вибори.

Дебати—обмірковування, сперечання за щось,—напр. в парламенті, в державній Думі обмірковують та промовляють за або проти нового якогось закону, *дебатують*.

Дебет—в рахункових (щотних) книжках означає: довг, винне.

Девіз—коротке речення або надпис на чому-небудь,—напр.: *партія виставляє своїм девізом: „землі і волі!“*

Дежурний—той, що сповняє якісь обовязки цілий день; в москалях—дневальний.

Дезертир—солдат, що втік з війська.

Дезідерат—те, чого ми бажаємо, вимагаємо.

Дезінфекція—коли очищають ріжними способами й ліками хату та інші всякі речі (одежу, постіль, посуд) від зарази.

Дезорганізація—нèлад, безладдя, коли заведений порядок скасовано, а нового не заведено.

Декабристи—ті люди, що брали участь у відомому повстанні 14 декабря р. 1825, коли на царство ступив царь Микола I. То були переважно офіцери, що склали таєме товариство, а задумали вони—занести

констїтуційний лад в Россїї. Пятеро з них було по-
карано на смерть, 31 заслано у Сібір на каторжні
роботи, а решту—туди ж таки на заслання („на
поселеніе“).

Декадент—письменник або мальяр, який пише або ма-
лює так, як воно ѹому здається, хоча б воно і не
похоже було на правду.

Декламація—виразне та розбірне читання, вимовляння;
Декларація—оповістка, обявка; коли оповіщається про
якісь закони, особливі права.

Декорація—коли житло яке або якú річ (портрет чайсь-
ко, або що) вбирають рушниками та квітчують квітками,
гіллям, то що; в театрі—штучно розмальовані полотни-
ща—так, що здалека вдає немов би то справді
стоять дерева, криниця, церква, річка блищать
та інше таке.

Декрет—указ (маніфест), постанова, гадка,—найбільше
прикладається до державців: царя, короля, князя,
то що.

Делегат—посол, уповажнений, обраний або громадою
або урядом (правительством); він повинен заступа-
ти та боронити права тих, хто його послав.

Демагог—ватажок народній у давніх Греків. У нас тепер
демагогами обзывають ватажків простолюду.

Демагогія—коли державою чи краєм яким правлять де-
магоги, ватажки простолюду, хоч по закону му-
сить правити краєм увесь народ через своїх за-
ступників.

Демобілізація—коли пускають до дому військо після
войни.

Демократ—1) людина, що обстоює за права та волю на-
роду, за те, щоб було народовладство (див. це
слово); 2) член народної партії.

Демократія—народовладство,—такий лад у державі, коли
усі закони встановляє сам народ через своїх ви-
борніх (в парламенті, в Державній Думі).

Демократичний—простий, такий як у простого люду, не панський, або аристократичний (див. це слово); такий, що на користь простих людей або усього народу,—не самих лишень панів.

Демократичні партії—такі партії (див. це слово) є по всіх краях, де заведено конституцію, і мають вони не однакові прізвища. Головне, чого домагаються ці партії—щоб політична влада у державі була в руках усього народу та щоб усі були рівні і вільні.

Демонстрація—коли якась людина, партія (див. це слово) або уряд (правительство) прилюдно виявляє свої думки з приводу якогось політичного питання. Партиї виявляють часом демонстрацію тим, що не по дають на зборах голосів своїх, гучно вітають значну якусь людину, ідуть по улиці з прапорами, на яких написано, чого партія домагається та через що демонстрацію робить.

Деморалізація—роспusta, попсовані звичаї; деморалізація людина—нечесна, негарна, незвичайна людина.

Денаціоналізація—коли людина позбувається народньої вдачі, усього того, через що людина належить до того, а не до іншого народу, або нації (див. це слово).

Департамент—в Россії це відділ у вищій державній інституції (установі), напр. департамент поліції, судовий та інше; у Франції та південній Америці департамент—частина краю, немов би наша губернія. Французький департамент поділяється на кілька округів, і кожна з них обирає заступників в налату депутатів (парламент,—державну Думу, по нашому).

Делеша—телеграма (див. це слово); лист, що посилається нарочито.

Делє—осередок, місце, де складається усячину; склад.

Депозит—рухоме майно, добрі (особливо гроші та коштовні (цінні) папери), що вкладають у державі або кредитні інституції (банки, тощо) для того, щоб згодом взяти назад, або призначають іх на щось, напр. на школу, на лікарню (больницю), на сироту якого.

Депутат—виборний, уповажнений заступник од гуртка, громади, партії; член парламента (державної Думи—у нас):

Депутація—кілько виборніх, яких виражає до когось громада чи інституція (установа), щоб щось передати, заявити, просити або домагатися.

Держава—край і люде—хоча б і не одної нації (породи), але такі, що живуть разом, підлягають одній владі і слухаються одних законів. Для того, щоб у державі був лад, мусить бути попереду всього державна влада (див. слово *державна влада*).

Держава поліцейська—така держава, де влада належить цілком монархови, що порядкує усім, обираючись на найнятих урядовців, поліцію та військо.

Держава правова—в противність до *поліцейської*—така держава, де найбільшу владу має народ, і в державному житті панує не самоволя чіась, а рівній для усіх закон, що видає його сам народ для себе. Правова держава—держава конституційна (див. це слово).

Державна влада—така влада, що пеклується, щоб і по-за державою, і в середині в державі безпечно жилося усім людям; вона обороняє од ворогів з чужини та й од своїх таки людей. Державна влада *буває законодавча, судова та виконавча* („исполнительная“). Коли ж держава прикладає свою владу навіть до усіх дрібниць в житті окремої людини, чіпляється до думок його та віри, то це вже буде не *державна влада*, а тяжка державна опека.

Державна Дума—(„Государственная Дума“)—виборна інституція у нас з народніми заступниками (послами);

маніфестом 17 жовтня (октября) р. 1905 дано ій законодавчі права; в маніфесті сказано: „встановити за непохитне правило, щоб ніякий закон не мав сили без державної Думи“

Державна Рада („Государственный Совѣтъ“)—немов би верхня палата в європейських парламентах; маніфестом 20 лютого (февраля) р. 1906 дано ій такі права, як і державній Думі; половина членів її призначається Царем, а половина—виборніх: од духовенства 6, од земських губерських зборів по 1, од дворян—18, од Академії наук та університетів 6, од торговлі та промисловости по 3 члени.

Деспот—самовладний, необмежений правитель.

Деспотичний—самовладний; такий, що робить щось негаразд, маючи необмежену силу або властель.

Деспотія—буває в державі, коли державою порядкує самовладна людина, яка править не по законах, а так як ій хочеться або як для неї користніше. Деспотія може бути і в громаді, в сім'ї, коли одна людина заставляє себе слухатися та робити так, як вона велить.

Деструктивний—руйнуючий.

Деталь—частинка, подробиця якась, дрібниця.

Дефект—хіба, вада, брак чогось; попсований аркуш (лист паперу).

Дефіцит—недостача грошей.

Децентралізація—такий лад державний, коли у всяких справах політичних та економічних не треба неодмінно вдаватися до центру, осередку (у нас напр. в Петербург), а розвязують їх дома, на місці, місцеві інституції (установи) та власті. Найкраща децентралізація буває тоді, коли окремі частини держави (країни, округи) мають свою самоуправу. У нас досі де яку самоуправу мають тілько земства, городи та волості.

Дівіденд—частина зиску, процент за рік, на грошовий пай, що покладено в якесь грошове товариство (акційне, позичкове, погребительне та інше).

Дівізія—четири полки піхоти або кавалерії.

Діктатор—особа, якій на час дается необмежену владу,— себ то право над життям та смертю громадян тоді, як державі, на думку правителя, може статися лихом од ворогів з чужини або од колотнечі в середині держави. Діктатор має такі самі права, як і правитель (царь, король).

Діктатура—необмежена влада, яку правитель дав комусь на деякий час.

Діліжанс—громадський екіпаж; возять ним за трошки людей найбільше там, де немає залізниці.

Дінаміт—вчені люди придумали таке, що вибухає з страшною силою. Дінаміт—куди сильніший від пороху.

Дінастія—царський рід.

Діпломат—людина, уповажнена урядом (правительством) на те, щоб виступати у всяких справах перед чужою державою; *діпломатом* також обзывають всякого хитрого чоловіка.

Діпломатичний—такий, що належить до діпломатії (див. це слово); хитрий, напр. *діпломатична розмова*—не проста, звичайна розмова, а з підступом.

Діректор—голова інституції (банку, школи та іншого такого):

Діспут—вчена суперечка, пря.

Діссонанс—недоладні звуки.

Дісципліна—правила, яких треба слухатися та виконувати в товаристві, громаді, у школі, у війську та інш.

Діалект—та мова, якою говорять люде де-небудь (в якомусь повіті (уїзді), чи губернії), але трохи не так, як уживається її в письменстві, напр.: подільський діалект, гуцульський, холмський, а в письменстві

уживають у однієї літературної (писемницької) української мови.

Діалог—розмова двох або кількох людей.

Діаметр—поперечник.

Діета—коли хворій людині можна їсти не все, а тільки таке, що їй не завадить.

Дишкант—найвищий людський голос або згук в музіці.

До—найнижча нота (згук) в гаммі (див. це слово).

Догма—те, що в якійсь науці вважається за святу правду.

Хто не хоче вірити такій догмі в церковній науці, того вважають за єретика і одлучають часом од церкви (напр. в Россії—графа Льва Толстого).

Доза—лік, який дается хворому тілько на один раз.

Документ—папір, який про щось свідчить, доводить; усякий папір, що дано з якоїсь інституції (установи), або од громади чи окремої особи,—напр. пашпорти, вексель та інше таке.

Доллар—срібна або золота монета в Америці,—без малого 2 рублі на наші гроші.

Драма—1) сумна подія; 2) на театрі— лицедія, що зворуши людину. Таку лицедію, що в ній усякі сумні пригоди трапляються — звуть трагедією (див. це слово), а веселу та смішну—комедією.

Дублікат—другий чи третій (чи більш) список документу якого небудь (див. це слово), що має таку силу, як і самий документ.

Дуель—поєдинок.

Духоборці—така секта (віра) людей, близька до штундової. Люди цієї віри кажуть, що покланятися Богові треба духом; вони стоять на тому, що людей вбивати-гріх, а через те не стаєть до війська.

E.

Евакуація— коли спорожняють щось, напр. шпиталь або лікарню од хворих чи покалічених; евакуація буває на війні, коли частинами вертають військо до дому.

Еволюція— розвій підвагом, помалу всього живого, що є на світі. Розвивається, поступає наперед окрема людина, цілий народ і уся людськість. Головне, що ми бачимо в еволюції—це те, що кожен новий ступінь її мусить бути кращий, дужчий, значніший за попередній. Еволюція—це переміна поступова (по малу), тоді як *революція* (див. це слово)—хоче зробити переміну одразу, раптово.

Егоїзм— самолюбство; в противність до нього—*альtruїзм* (див. це слово).

Егоїст— людина, що любить тільки самого себе, дбає тільки про себе, про свою власну вигоду.

Едикт— указ або постанова верховної влади.

Екватор.— Як би можна було землю нашу, круглу як куля, перетяти по половині, як раз по середині, та її знову скласти обидві половинки до-купи, то там, де перерізано кулю, була б смужка кругом її. Отсю от смужку і прозивають *екватором*, немов би то землю справді покраяно на двоє. Верхню половину кулі йменують *північна півкуля*, а спідню—*південна півкуля*.

Екипаж— 1). усякий півоз: каляса, бричка, віз, сані; усі ті, що служать на кораблі.

Екскурсія— подорож кудись, щоб чогось навчитися та надивитися, або тілько щоб погуляти.

Експедіція— 1) похід військовий або інший який (напр. куди небудь для наукових дослідів); 2) відділ—напр., в редакції (див. це слово) газети, на пошті, де розсилають усяку кореспонденцію (див. це слово) або самі лишень газети.

Експеримент— спроба.

Експлуатація— визискування.

Експонат—усé те, що виставляється на показ на виставі, напр.: на сільсько-господарській виставі—зерно, городина, садовина, коні, вівці, свині — все це експонати.

Експерт—той, хто робить дослід, випробовує.

Експорт—значить: скілько вивозять з країни якого продукту чи краму за рік, або що, напр.: експорт зерна з Россії за границию, експорт вина з Франції до інших країв; в противність до експорту—*імпорт* (див. це слово).

Експропріація — коли примусом забірають у когось його добро (землю, хату, гроші) на якийсь час або й на завжди, на користь громадянства або держави (росс. „отчужденіе“).

Екстензивне господарство—таке хазяйство, коли господаръ мало прикладає до землі праці, але хоче як найбільшу користь з неї узяти; в противність до цього—*інтензивне* господарство (див. це слово).

Електрика, або електричність—така невидима сила в деяких речах, через яку вони притягають одне друге або відпихають; електрика дає світло, гискрить або горить, немов щітка. Електрика збігається, між іншим, в повітрі, в хмарах і дає блискавку та грім; електрикою орудує телеграф.

Елемент—частина чого небудь; дуже дрібні основні частинки, з яких складається або, краще, на які розкладається якась річ. Вчені кажуть, що увесь світ і навіть повітря (воздух), в якому ми живемо та дихаємо, складається з невидимих елементів, атомів (див. це слово).

Елементарний—самий початковий, простісінський.

Еманципація—коли людина стає вільною од чогось—напр. од кріпацтва, од якогось важкого закону, од всього того, що обмежує її в правах та пригнічує.

Еміграція—переселеніс; в противність до нього—*імміграція* (див. це слово).

Енергія—сила, що заставляє чоловіка працювати, бути жвавим; **людина енергічна**—жвава, рухлива людина.

Енциклопедія—книжки, в яких зібрано до купи усе, що люди знають про всячину; збірка усіх відомостей про поодинокі справи, напр. енциклопедія військова, медична, історична та інші. Коли людина дуже знаюча, то на неї кажуть, що це—*ходяча енциклопедія*.

Епіграф—1) надпис; 2) думка або віраз, позичаний з чіїх небудь уст чи книжки якої та поставлений на початку писання на те, щоб знати було, що хоче автор (див. це слово) сказати в своєму писанні.

Епідемія—пошесна хвороба.

Епізод—осібне оповідання в якомусь великому писанні, осібна подія серед інших подій.

Епілог—кінець мови, оповідання, драми (див. це слово), події якої небудь.

Епітафія—надпис на пам'ятнику на могилі.

Епітет—слово, що додається, коли говориться про когось або про щось,—напр.: море *синє*, ніч *ясна*, дівчина *тишина*.

Епос—такі писані й не писані твори народні, що склав їх цілий народ, а не хто небудь один усім відомий, нар.: думи козацькі, пісні, казки, байки—склав не один чоловік якийсь, а цілий народ, і іншій казці чи пісні не одна вже сотня літ, одкоти її складено.

Епоха—дoba—чимало часу (кілько або багато літ) чим небудь вславленого, добре знаного.

Ерудіція—вченість.

Ескадра—гурт суден, кораблів.

Ескадрон—частина кінного війська,—все одно, що рота в пішому війську.

Естетика—наука про красу—ту, що ми бачимо в природі кругом себе і ту, що сами витворяємо, прикладши уміlosti,—напр.: гарні малюнки, добрий спів, гарна музика—все це джерело естетики.

Етика—наука про моральне—про те, що слід і чого не слід людині робити,—про те, що єсть найбільше благо.

Етимологія—частина граматики (див. це слово); вона доходить того, що таке або інше слово означає, од якого кореню слово те постало, як те слово в мові людській та на письмі одміняється та таке інше.

Етнографія—народознавство,—наука про звичаї людські.

Етнологія—близьке до того, що й *етнографія*,—наука про звичаї народні, про всікі подробиці народного життя.

Етюд—у мальярів—це нàчерк малюнка; у письменників—нàчерк писання.

Ефект—коли щось вразить, вплине дуже на людину; *зробити ефект*—вразити.

Ешафот—дерев'яний поміст, поставлений на плацу для того, щоб прилюдно покарати людину на смерть: одрубати голову чи повісити.

Е.

Езуїти—католицькі ченці (монахи), які думають, що можна найганаебніший навіть вчинок зробити, аби для слави Божої; езуїтами звуть взагалі хитрих, несовісних людей.

Епархія—округа, в якій справами церковними порядкує єпископ (архиєрей). Епархія звичайно буває на цілу губернію.

Епископ—той, хто править цілою єпархією, округою; архиєрей.

Еретик—той, хто вірує не так, як вчать попи найдужчої віри в краю або в державі.

Ерогліфи—знаки у давніх єгиптян, яких вони вживали замість букв. Ерогліфами звуть тепер таке письмо, що нічого в ньому не розбереш.

Ж.

Жандари.—По городах, по залізницях та на граници з чужими землями жандари служать замість поліції, але найголовніша їх праця скрізь в Россії—вишукувати та досліджувати державні злочинства та наглядати за державними злочинцями по тюрмах.

Жерці. Жрець—піп у старовину.

Жовнір—солдат у Польщі та й на Вкраїні за часів польського панування, а зараз—в Галичині.

Жовтень—місяць *октябрь*.

Журнал—1) книжка, де записується всякі важніші справи; 2) книжки, що з'являються на світ певного часу: що-місяця, що-тижня або що два тижні.

З.

Забастовка—коли гуртом покидають роботу на те, щоб хазяїн дав більшу ціну або зменшив роботу; *забастовка політична*—коли в державі спиняється усяке життя: стають залізниці, пошта та телеграф, не виходять газети, в місті немає світла, немає чого їсти. Таким способом примушують уряд (правительство) поступитися де-чим на користь громадянству.

Загальний—такий, що обнімає усіх („общій“); загальне напр. голосування на виборах—або вселюдське голосування; загальна справа—така, що дотикається усіх; загальні збори—коли вся громада або товариство збирається.

Законодавча *власть*—право державної влади встановляти закони для громадян. В тих державах, де є конституція, законодавчу владу має тільки парламент, себ-то справедливо обрані народні заступники, бо

тілько сам народ знає, коли і яких законів йому треба.

Запит („запрос“) депутата в парламенті,—див. Інтерпеляція.

Запоріжжя—було вільне товариство—братство козаків (запорожців), що поселились за порогами Дніпровими. Складалось те вільне товариство з усяких втікачів від панщини та кривди урядової. Запорожці обороняли Україну від нападу татар і від панського зневаження та неволі, не так, як теперішні козаки, що знущаються над народом, обороняючи панів і уряд.

Земство—інституція (установа), що заправляє найголовнішими справами цілої губернії або повіту. Земства поділяються на губернські та повітові; як в те, так і в друге гласних (див. це слово) обирає людність; гласні з себе обирають управу (повітову і губернську). Головну владу і догляд за всим має земський збір,—з'їзд гласних. Зараз в Росії земству немає волі, а в багатьох губерніях (між іншим, по всій правобічній Україні) виборнього земства зовсім немає.

Злочин, злочинство—не гарні вчинки: душогубство, крадіжка, убивство та інше таке.

Злочинець (рос. „преступник“)—той, що зробив якийсь злочин. Більшіна тих, що кажуть на них в Россії „політичні злочинці“—просто люди, що не додали чимсь урядові (правительству) та терплять за те, що думають не так, як урядові хочеться.

Зеніт—1) точка на небі, просто над нашою головою (певно, такої точки справді на небі немає—це тільки так говориться); 2) верх, вершок, найвища точка,—напр. в зеніті слави, сили—на вершку слави, сили.

Зефір—легенький вітрець з заходу.

Зміст—те, що в чомусь міститься, є,—напр. зміст книги—те, що є в книзі.

Зоология—наука про животину всяку.

Зреформувати—поробити перемічи реформи (див. це слово).

I.

Ігнорувати—не звертати уваги, не вважати.

Ідеал—те, до чого людина простує; те найкраще, бажане, до чого ми наблизитися хочемо, чого дамагаємося, але ніяк не досягнемо.

Ідеалізм—коли про щось говориться або щось маюється не так, як воно справді є, а в кращому світлі, гарніше, приємніше.

Ідеальний—1) такий, якого немає навспряжки, а тільки збагнути собі можемо; 2) недосяжний; такий, що не можна справдіти; 3) не матеріальний (див. це слово).

Ідея—1) гадка, поняття про якусь річ; 2) думка; 3) основна думка в писанні, в роботі, в інстітуції (див. це слово) та інше.

Іділія—малюнок чи писання, де гарно змальовано просте, спокійне життя сільського люду.

Ідіот—людина не сповна розуму, але не божевільний.

Ілюзія—омана.

Ілюмінація—багато вогнів, свічок, ліхтариків; засвічують їх по городах, коли святкують щось—якийсь славетний день чи важливу подію.

Ілюстрація—малюнок в книзі або писанні; так само приклад який з життя, докинутий оповідачем в описі віданні.

Ілоти—раби в давній Спарті (у Греків).

Імміграція.—Як люде переселяються куди в далеку сторону, то це буде *еміграція*, а коли доставляються

на нові місця—*імміграція*,—наприклад: еміграція з Полтавщини, імміграція у Туркестан.

Імператор—титул державців (царів). В Європі зараз єсть п'ять імператорів: Всероссійський, австрійський, германський, османський (турецький) та індійський (король англійський); в Азії—китайський, японський, корейський, аннамський, персійський; в Африці—абіссінський, а усіх на світі 11.

Імперіалізм—такий лад у державі, коли, як то було қолись за римських імператорів, панує не закон, а самоволя правителя, який обшірається на військо.

Імпонувати—так поводитися, щоб люди поважали або боялися.

Імпорт—так само, як імміграція,—тілько прикладається не до людей, що виселяються, а до краму чи товару, що ввозять: *експорт*—що вивозять, *імпорт*—що ввозять, напр.: експорт пшениці з України за границю, імпорт чаю в Россію.

Імпульс—те, що примушує до руху або роботи якої, напр.: війна з Японією дала імпульс визвольному рухові в Россії, показавши всьому громадянству, що бюрократичний уряд веде державу тілько до загину і руїни.

Інвалід—солдат чи взагалі людина, не спроможна служити та працювати через старі літа, хворобу, катітво.

Інвентар—коли списано добро яке (маєток) і показано, що коштує кожна річ, скілько довгів на ньому та скілько зиску дає. Інвентар буває живий і мертвий; *живий* інвентар—коні, скотина та інше, *мертвий*—усяке знаряддя хазяйське (плуги, борони, вози та таке інше).

Індиферентний—байдужий до всього.

Індивід—сама собі якась людина, якесь створіння.

Індивідуальний—особистий, властивий якій небудь одній людині або іншому якому створінню.

Індульгенція—відпустка, прощення гріхів, розгрешення за гріші; відносяться в давніші часи найбільше в католицькій церкві, бувало і у нас на Вкраїні в XVII столітті (відпустні грамоти на Вкраїну привозили патріархи з Сходу—з Єрусалиму, то п.о.).

Індустрія—промисловість.

Індустріальний—промисловий.

Інертний—млявий, такий, що не любить рушатися, не живавий. *Інертна людина*—така, що треба її порушити, попхнути на щось.

Інерція—недіяльність, нерухомість. *Інерція*—коли як поставити щось, то воно так і стоятиме нерухомо, або як попхнути щось — то воно қотитиметься аж поки щось не спинить його, напр.: віз з гори котиться по інерції.

Інженер—людина, що вчилася по вищих школах на те, щоб знати як будувати залізниці, фабрики, заводи та інше таке та уміти орудувати ними.

Ініціатива—найперша думка про те, щоб розпочати якесь справу; первопочин.

Ініціатор—той, що перший надумав розпочати якесь справу.

Інквізіція—духовний суд католицький минулых часів для еретиків (див. це слово) або, краще сказати, для всіх людей, ненависних духовній владі; таких людей тоді сажали по тюряма, мучили немилосердно та на смерть карали.

Інкогніто—значить „потайки“, не виявляючи свого прізвища. *Інкогніто* часом їздять заграницею державці, прибрали для себе якесь прізвище.

Інсінуація—погінка; як хто на кого славу пускає. *Політична інсінуація*—якась брехлива звістка на те, щоб супротивник помилився.

Інспектор—людина, що доглядає за якоюсь інстітуцією,— напр. шкільний інспектор, фабричний, податний, інспектор дрібної позики (од банку) та інше.

Інстанція — кожне урядове місце чи урядова властивість: справа якась од нижчого урядовця, або, як кажуть, з *нижчої інстанції*, переходить у вищу інстанцію, до вищого начальства. У вищу інстанцію можна жалітися на нижчу.

Інстінкт — несвідоме, проти волі чуття, нюх, напр.: кожна жива тварина має інстінкт обороняти себе і свій рід, інстінкт самооборони.

Інститут — 1) вища школа нарівні з університетом; 2) якась інституція (див. це слово), найбільше наукова.

Інституція — (російське „учрежденіє“) — установа якась: суд, школа, також закон, звичай якийсь, — напр.: весілля — це дуже давня інституція народня.

Інструкція — наказ, в якому докладно виказано, що і як треба робити, напр.: старості або стражникові дано інструкцію.

Інсургент — повстанець, бунтарь.

Інтелігент, інтелігентна людина — освічена, з більшим розвитком людина.

Інтелігенція — розумні, освічені люди, — в Росії вони беруть велику участь у визвольному рухові, здобувачи волю та краще життя усьому людови.

Інтензивний — напружений; такий, що треба прикладти до нього більш сили, — напр. *інтензива робота* — така робота, що вимагає більш часу або сили.

Інтензивне господарство — таке господарство, до якого докладено чимало праці і коштів; в такому хаязістві землю порають як найлучче, та за те вона дає найбільшу користь й родить краще, і видача з усього більша; в противність до цього — *екстензивне господарство* (див. це слово).

Інтерв'ю — розмова з кимсь того, хто пише по газетах; в розмові допитується він про щось цікаве та важне і подає його в газеті, щоб знали усі.

Інтерес — вигода, користь, зиск.

Інтернаціональний — міжнародний, світовий.

Інтерпеляція („запрос“) — коли в парламенті (див. це слово) запитують уряд про якийсь урядовий наказ, про вчинок якого урядовця або про подію якусь, і хочуть довідатися, чи уряд про це знає і чи тому запобігає.

Інтимний — дуже близький до когось, дуже приязний.

Інтимна справа — така справа, що про неї знають тільки двоє близьких до себе людей.

Інтонація. — Коли щось вимовляється, читається або співається то вищим, то нижчим голосом, то кажуть — він читає чи співає з інтонацією.

Інтродукція — вступ; найбільше буває в музиці: перш ніж почати якусь річ, грається інтродукцією.

Інфантерія — піхота, піше військо; *генерал од інфантерії* — піхотний генерал.

Інфекція — зараза од того, що в тіло попадають мікроби (див. це слово) і вчиняють хворобу.

Інцидент — несподіваний випадок (случай), несподівана подія.

Іронія —тонка, з'їдлива посмішка, коли людину обзывають не тим, чим вона є справді, напр. страхополоха — лицарем, дурня — розумним.

Іррегулярний — не вивчений. *Військо іррегулярне* — не готове до бою, не вимуштроване; до такого війська належать напр. російські козаки.

Іррітуватися — дуже гніватися, сердитися.

Іслам — див. *Мусульманство*.

Іспит (екзамен) — коли людину випитують, чи знає вона те, що повинна знати, напр.: з науки, ремесла, хазяйства та іншого чого.

Істерика — хвороба, коли з людиною таке подіється, що вона й плаче, й сміється, а часом то ще й корчить її.

Істніти, існувати — бути на світі, жити.

Істота — всяке живе створіння на світі.

И.

Идол—деревляна, камінна чи інша яка постать людини чи тварини, якій покланяються і почитують її, як Бога. Прадіди наші, поки не заведено було серед них 1000 літ назад християнства, теж покланялися ідолам.

Инородці—так в россійських законах найменовано підданих россійської держави, що не руського кореня: євреїв, поляків, вірменів, грузинів, киргизів та інш. **Инородців**—євреїв та поляків, напр.—значно обмежено в деяких правах.

К.

Кабінет—світиця, покій для письменницької роботи.

Кабінет Міністрів—усі міністри в якісь констітуційній державі. Звичайно кабінет такий складається з людей одного духу, з одною спільною політичною програмою (див. це слово), і часто, як що доводиться хоч одному міністрові податися не з своєї охоти в одставку, то подається разом з ним увесь Кабінет.

Кадетська партія—див. „Партія народної свободи“.

Казарма—будинок для великого числа людей—робітників, солдатів та інш.

Каземат—темна хата в кріпості або в тюрмі, куди садовлять дуже важних злочинців.

Каламар—чернильниця.

Каліграф—той, що гарно (чисто) пише.

Камарілья—гурток вельможних коло якогось державця, які потайки впливають на державні справи.

Камера—трохи подібне до нашого слова комора—помешкання, хата, напр.: камера мирового судді, камера дезінфекційна (де нищать заразу, обеззаражу-

ють ріжні речі після заразного хворого). *Камера фотографічна*—скринька, пристрій, яким здіймають фотографії (портрети, малюнки та інше). У Болгарії камерою звуть парламент (з одною Палатою,— див. *Палата*).

Камертон—струмент, немов вилка із сталі, який видає з себе постійно одинаковий згук, тон.

Кампанія (не компанія)—справжня війна або боротьба громадських гуртів між собою,—напр. виборча кампанія, коли одні партії змагаються з іншими, щоб у парламент (в Державну Думу—у нас) обрано було за послів їхніх кандидатів (див. це слово).

Канал—глибокий та широкий рів з водою, облямований по боках камінням, щоб не засмічувався; канали бувають такі великі, що по них плавають пароплави (параходи) і навіть великі кораблі.

Каналізація.—По городах прокладають під землею широкі глиняні труби; по тих трубах спливає десь за гдрод, на поле або в річку, всяка нечистота, помій, людський послід, то що; каналізацію по більших городах проведено в кожен двір, як і водопровод (див. це слово).

Кандидат—той, кого вважають за достойного, щоб настановити на посаду якусь; особа, що має заступити другого когось на посаді,—напр. коли скинуть старосту або старшину, то заступає його *кандидат*.

Канонада—коли довго, мало не без перестанку стріляють з гармат.

Кантон—у Франції—цюсъ немов щаша волость, у Швейцарії—окрема республіка (невеличка держава, з яких складається Швейцарська державна спілка).

Канцлер—найстарший міністер (міністер-президент); у Германії канцлер—єдиний міністер, що відповідає перед парламентом. (див. це слово); в Россії титул канцлера дається часом міністромі чужоземних справ за особливі заслуги.

Капітал—крім грошей, усе те, що потрібно для пропускії (див. це слово): гроші, сировий матеріал, машини, будинки; капитал буває постійний (машини, будинки) і оборотний (сировий матеріал, гроші).

Капіталізація—коли добро якесь, машини, струмент усякий та інше переводиться на гроші.

Капіталист—грошовита людина, багатир; в хліборобстві та у фабричній справі капіталист бере участь тільки тим, що дає гроші; працюють за нього робітники, але їм платиться не все те, що вони заробляють хазяїнові, а тільки частину того, а решта їхнього заробітку зостається капіталистові (див. буржуазія).

Капіалистичний лад—такий лад, коли одні за працю свою мають менше, як заробили, а другі, зовсім не працюючи, мають великий зиск (див. буржуазія і капіталист).

Капитуляція—умова з ворогом про те, щоб віддати йому військо або кріпость. Капитуляція завжди вважалася ганебною річчю, великим соромом.

Карантин (калантир)—такі санітарні (лікарські) інституції (установи) на границі держави або на границі округи якої, де людей придержують і не пускають далі, щоб не розвозили хвороби.

Кардинал—висока духовна особа в католицькій церкві, найстарша зараз за запою римським, найвища од усіх католицьких архиєпископів та єпископів.

Кар'єра—удача на службі або в громадському житті.
Зробити кар'єру—добре і скоро вислужитися.

Карикатура—малюнок (словом чи фарбами), де смішно когось або щось змальовано.

Кармазин—тонка, яскраво-червона тканина.

Касса—1) скриня або шафа на гроші та на цінні папери; 2) гроші готівкою, що десь зберегаються; 3) місце, де приймають та дають гроші.

Кассація—коли наново розглядається судовий присуд, як що постановлено його не так як слід по закону.

Каста—стан (сословіє), гостро одмежований од інших станів і такий, що нікого стороннього до себе не приймає. В старовину у Єгипті напр. були касти жерців або солдатів: коли батько жрець або солдат—то й діти мусили тим самим бути, а до іншого стану приставати не можна було.

Катакомби—кладовища під землею, в печерах.

Катальог—спisок яких небудь речей, найбільше спisок книжок.

Катастрофа—важлива подія, що дуже сумно кінчиться; сумний кінець (смерть, руїна та інше).

Категорія—поділ, відділ, сорт; похожі частини якогось гурту чи груп, напр.: школярів поділено на кілька категорій.

Категорифний—рішучий.

Катедра—1) епархія або місто, де живе єпископ; високий столик на підвищенню в церкві або в школі: сидячи або стоячи коло його промовляють; 2) посада професорська (див. це слово) у вищій школі.

Катехизис—підручник, в якому викладається якусь науку (найбільше про віру) таким способом, що спершу стоїть запитання, а тоді відповідь на нього.

Каюта—кімната на кораблі або пароході для офіцерів та пасажирів (подорожніх).

Квота—скільки усього грошей (рос. „сумма“).

К.-Д.—скорочене ім'я російської політичної партії конституціоналістів-демократів (див. це слово), або ж „Партії народної свободи“.

Килограм—міра ваги у французів; по нашому—без малого 2 з половиною хунти.

Кілометер—міра довжини у французів, трохи менше од нашої верстви (469 сажен).

Кисень (Кислород)—найголовніша частина воздуху; без кисеню не було б чим дихати живим створінням та рослинам. Коли узяти одну частину кисеню та дві частини водемю (див. це слово), то буде вода.

Клас—1) гурт дітей, що вчаться цілий год разом одних наук,—через те ѹ школи бувають однокласові, двохкласові, чотирьохкласові, 8-класові, (напр. гімназії та реальні школи); 2) гурт людей одного достатку; часом в одному стані (напр. серед селян) може бути кілька класів людей: заможніх (дуків-багатирів), середніх господарів, і бідноти, голоти (пролетаріїв — див. це слово).

Класіфікація—коли щось ділять на класи (гуртки, группи) або відділи,—напр. розкладають по сортах якесь зело, рослини, каміння та інше.

Класицизм—коли в школах (середніх або й вищих) вважають за найважніші та найбільше вчать давніх мов—латинської та грецької, а не тих наук, яких людям найбільше потрібно. Давніще, по середніх та вищих школах по всьому світі вчили усичини не рідаю мовою, а мовою латинською.

Класова боротьба—боротьба між людьми неоднакового достатку; боротьба робітників та найmitів із хазяями (з дідичами, фабрикантами та інше) за для того, щоб вибороти собі кращі умови життя, лучче удержання та плату. Свідомі, однаке, робітники не тілько про власну свою вигоду дбають, але більшіна їх домагається і політичних правів для себе та для усього люду в державі.

Клерикал—людина, що одних думок із духовенством, або й сам—духовна особа. Клерикали намагаються, щоб духовна влада в державі переважувала світську.

Клімат—погода, що постійно буває в якому місці, наприклад: у південних краях теплий клімат, а у північних—холодний; буває здоровий клімат і не здоровий, шкодливий.

Клуб — чималий збір людей, що зійшлися на забавку.

Клубом звуть і той будинок чи хату, де такі збори бувають. *Клуб політичний* — товариство людей, що сходяться до купи та обмірюють політичні справи.

Клумба — грядка квіток.

Ксаліція — спілка держав або політичних партій для того, щоб гуртом чогось досягти.

Ксаліційний — спілковий; складений з заступників різних партій.

Кодекс — збірка законів, правил, постанов, напр. російське „Сводъ Законовъ“.

Колір — цвіт, — напр. одежда чорного коліру.

Колегія — 1) інституція (установа), в якій члени мають однакові права і всякі справи порішують більшістю голосів; 2) школа, де школярі заразом і вчаться і живуть.

Колегіальний — товариський, гуртовий.

Колективізм — соціальна (див. це слово) наука, яка вчить, так само як і комунізм (див. це слово), що земля та капитал повинні бути не власністю одної якоїсь особи, як зараз, а належати усій громаді або робітничим товариствам (*ассоціаціям* — див. це слово) і тільки те, що потреблює кожна людина, може бути власністю її самої.

Колективний — збраний, гуртовий, напр. колективне прохання — прохання до когось, вислане не однією людиною, а підписане кількома або великим гуртом людей.

Колекція — збірка речей одного сорту, напр.: колекція писанок, давніх грошей та інше.

Колонізація — заселення, займання якихось земель. У нас, напр. в Таврії та в інших губерніях — німецька колонізація, в Волинській муб.—чеська.

Колонист — переселець з іншого місця або з чужої держави. У нас колонисти — німці, чехи та інші пересельці з-заграниці.

Колонія—дворище, хуторець або ціле село колоністів; пересельців.

Колосальний—величезний.

Комбінація—1) обставини; 2) обміркований, як слід, план, як зробити щось найкраще.

Комедія—така лицедія (в театрі або в книзі), в якій смішно змальовано негарних або смішних людей, негарні або смішні вчинки, але так, що це викликає сміх, а не огиду або гнів.

Комерсант—той, хто робить комерцію, має велику торговлю.

Комерція—велика торгівля; торговельні обороти.

Комета—хвостате світило, що з'являється часом на небі.

Коментарій—пояснення або тлумачення якогось писання.

Комісія—гурт людей, якому призначено розглянути та обміркувати якусь справу.

Комітет—1) збір людей, настановлених якоюсь властю на те, щоб обміркувати накази якісь та заходи; 2) збір уповажнених, щоб обмірковувати справи.

Комітет міністрів—висока урядова інституція (установа); в комітеті міністрів розглядаються гуртом такі справи, яких кожен міністер по одинці не може розвязати. В Россії, замість комітету—Рада („Совєтъ“) міністрів.

Коммуна—громада або гурт людей, що живе комуністичним життям (див. коммунизм).

Коммунизм—соціальна (див. це слово) наука про те, що не повинно бути ніякої власності („частной собственности“) у поодинокої людини, а все мусить належати державі або окремим самостійним громадам, і всі громадяне повинні мати однакові достатки.

Коммунизм—наука близька до колективизму та соціалізму (див. ці слова), але колективизм дозволяє, щоб була приватна („частна“) власність на те, що потребляє людина, а соціалізм—вимагає, щоб було скасовано приватну власність *тільки на капіталі* (див. це слово).

Комунікація — **шлях** водяний чи сухопутний між одним і другим місцем.

Компас—такий прилад, що показує усі чотири сторони світа; це круглеңка застекляна скринька, в якій в середині повертається намагнітована (див. *магніт*) стрілка, і один кінець її постійно показує на північ, а другий на південь.

Компетентний—тамущий в чомусь, знаючий.

Компіляція—писання не з власного розуму, а напозичане з чужих писанинів.

Комплект—повне число людей чи речей яких, скілько десь їх повинно бути, напр. комплект газети за год—усі числа, скілько їх було за год.

Ко позитор—людина, що компонує музичні твори.

Компонувати—складати, творити, робити.

Компромітувати—славу робити, погінку гнати (див., *інсінуація*).

Компроміс—коли людина погожується з кимсь, поступаючись трохи своїми думками.

Комфорт—вигоди; як хто живе у добре, вигідно.

Конвенція—згода, умова про щось між двома державами.

Конгрес—1) збір державців або їх уповажнених на те, щоб обговорити міжнародні справи; 2) збір, з'їзд вчених людей; 3) американський парламент (див. це слово)—збір народних заступників в північних американських Штатах.

Кондитор—той, що заготовляє та продає ласощі.

Кондиція—умова, договір.

Кондуктор—той що на службі на залізничному поїзді, на електричній городській залізниці (трамваї), та інше; дрібний урядовець в лісовому відомстві.

Конclave — збір кардиналів (див. це слово) у Римі для того, щоб обрати нового папу.

Конкретний—наочний, такий що ясно можна його бачити та зрозуміти; в протилежність до нього—*абстрактний* (див. це слово).

Конкуренція—випереджування, суперництво. напр. конкуренція між двома крамарями,—коли один перед другим пускає дешевше крам, або робить конкуренцію один другому.

Конкурс—те саме, що й конкуренція (див. це слово), тілько говориться про речі поважніші—про якісну надгороду (подяку), посаду, місце та інше, напр.: в школу приймають хлопців або дівчат по конкурсу—тих, хто краще іспит (екзамен) здасть.

Консеквентний, консеквентно—коли що робиться розумно, до речі.

Консервативний—такий, що обстоює за старий лад державний.

Консерватизм—нахил до старого державного ладу, до старих порядків та ворожніча до усякої переміни, до всякого поступання наперед.

Консерватор—прихильний до старого ладу, ворог всяких реформ (нових порядків), перемін.

Консерви—усякий припас (їстивне): мясо, риба та інше, припасене та заправлене так, щоб не псувалося довгий час; консервів багато уживається у війську.

Консервувати—припасати щось та заправляти так, щоб не псувалося:

Консіліум—нарада, напр. консіліум лікарів—нарада лікарів про тяжко хворого: що йому таке та що йому порадити.

Консисторія—інстітуція (установа), що порядкує усіма справами духовенства з цілої епархії (губернії).

Конспект—короткий, але докладний переказ чієєсь промови або того, про що говориться у якійсь книзі чи якому писанні.

Конспіративний—таємний, потаємний.

Конспірація—таємні, потайні змовини.

Констатувати—потвердити, посвідчити, що справді щось сталося або є, напр.: лікаръ констатував смерть—посвідчив, що людина справді вже мертвa.

Констітуанта—установчі збори („учредительное собрание“); сейм (див. це слово), що встановляє конституцію (див. це слово).

Конституціоналисти-демократи (корочче **К.-Д.**)—політична партія у Россії (пізніше найменовано її „Партія народної свободи“). В першій Державній Думі і перед виборами в першу Думу мала вона найбільшу силу. Домагається вона для усього люду землі і волі.

Конституція—державний устрій або основні закони (конституційний акт), що заводять народне заступництво в державі. Конституцію встановляє народ через своїх заступників (див. „Установчі Збори“); в ній мусить бути ясно визначено: які права та обовязки має правитель, незайманність громадянських правів (незайманність особи, хати та листування, воля віри, слова, друку (печати), спілок (союзів), ходити та їздити скрізь); які права та обовязки парламента (чи Державної Думи—у Россії), а також міністрів; який має бути суд, фінанси (грошові справи), військо та євесь взагалі державний лад. Коли вже складено та написано конституцію, правитель у державі присягає їй, і тоді конституцію вже заведено. Народ, памятаючи, що конституція боронить його волю й права, сам пеклùється про те, щоб її часом не зламано було.

Консул—дипломатичний (див. це слово) заступник держави в чужому краї; він боронить права людей своєї держави, допомагає їм у торговлі та промислах.

Консультація—нарада знаючих людей, спеціалістів (див. це слово), напр. лікарів про якогось хворого, адвокатів про яку трудну судову справу.

Контентувати—вдовольнити.

Контингент—певне число чогось — напр. москалів в полку, учителів в школі; умовлене число грошей, війська.

Континент—суходіл; в противність до нього—острів на воді.

Контрабанда—коли пітайки перевозиться з-заграниці якийсь крам для того, щоб не платити за нього оплатку („пошлін“); самий крам, що пітайки перевозиться або вже перевезено.

Контракт—договір, умова на письмі.

Контраст—щось зовсім навпроти, противулежне,—напр.: *біле контраст з чорним*.

Контрибуція—даніна (грішми, припасами та інше), яку переможець накладає на супротивника. Після війни Россія заплатила Японії контрибуції 180 міліонів.

Контроль—коли повіряється, чи так як треба складено звідомлення (отчотність) та повернуто гроші на те, на що треба.

Контр-революція—революція навпроти; коли намагаються привернути той самий лад державний, що був до революції.

Конфедерація—1) спілка; 2) в давній Польщі так звалися повстання шляхти (дворян) проти королівських та сеймових (див. *сейм*) наказів; 3) спілкова держава з менших держав з рівними правами, штатів (див. це слово), країн.

Конференція—нарада кількох людей про якусь поважну справу, напр.: рада учителів, нарада послів од держави про якусь справу, що годилось би усім державам разом її розвязати. Напр. р. 1899 в Гаазі (в Бельгії) була конференція (т. звана *Гааіська мирова конференція*), скликана російським урядом на те, щоб обміркувати, чи не можна було б усім державам більш не воюватися.

Конфіденціально—пітайки, щоб інший ніхто не знав.

Конфірмація—коли вища влада потверджує присуд судовий, найбільш—присуд військового суда покарати на смерть.

Конфіскація—кара, коли забирають в казну якесь добро; **конфіскація газетів, книжок**—коли поліція забирає і не пускає у продаж газети або книжки.

Конфіскувати—забрати в казну чіссь добро.

Конфлікт—коли дві особи, інституції (установи) або держави гостро стають одна до одної; напр. **конфлікт міністрів з Державною Думою**—коли Дума сказала їм йти собі геть.

Концентрація—коли щось стягнуто, зібрано до купи, в одне місце.

Концерт—громадський збір, де музиканти на всяких струнтах та співці (по одінці і хором) грають та співають музичні твори.

Концесія—коли уряд чи інституція яка (земство, городська Дума, або що) дає комусь право щось звести чи побудувати таке, чим звичайно порядкує держава, напр. побудувати залізницю, міст. Через отакі концесії на річці Ялу в Кореї почалася її війна Россії з Японією.

Кооперація—коли працюють гуртом кілька або багато людей чи товариств, на свою користь або на користь громади. Кооперацію заводять: 1) щоб забезпечити свої найважніші потреби, 2) щоб збувати здобутки хазяйства та мати кредит (позичатися). А для того її заводиться усякі товариства: артілі (хліборобські та інші), потребительні товариства, запомогові каси, продукційні („производительные“) товариства, кредитні, позичкові, та інш.

Кордон—границя; за *кордоном*—заграницею.

Корифей—визначна людина в науці, в уміlostі та такому іншому.

Корона—уряд (правительство), державна влада—монарх, король, міністри та інші заступники державної влади.

Коронний—такий, що належить до держави; призначений од уряду (правительства).

Корпорація—громадська спілка, в якій люди з'єдналися для спільного діла, мають свій статут (устав) або правила, яких усі вони повинні слухатися, напр. корпорація лікарів, адвокатів, учителів.

Коректний—чесний, звичайний; **коректна людина**—така, що чесно поводиться.

Коректа—коли в друкарні складуть („наберуть“) щось до друку, то ту складність („набор“) треба поправити, щоб не було в ній помилок; таке справляння помилок і зветься коректою.

Кореспондент, або дописувач,—людина, що дописує до якоїсь газети або журналу про всякі новини; той хто листується постійно з кимсь.

Кореспонденція—допис, усяке листування, листи (пісъма).

Космополіт—всесвітній громадянин,—той, кому байдуже про рідний край та рідний люд, про свою національність (див. це слово), хто вважає своєю батьківщиною (вітчynою) увесь світ. Однаке такої людини, щоб вона була всесвітньою (не української, не московської, не німецької, не турецької, або іншої якої породи) бути не може.

Крамольник, крамола.—В старовину в Московщині так прозивали тих, що важили на князя чи царя або на тих, що поблизу його стояли. Тепер консервативні (див. це слово) люди крамольниками йменують усіх, хто не по їхньому думас про політику, то-бто усі поступові політичні партії. Крамолу добавляють вони навіть в тому, як хто спочуває справі визволення.

„Красная сотня“—так часом де-хто іменує россійських революціонерів в противність до чорної сотні (див. це слово).

Креатура—1) створіння; 2) людина, що вийшла в людес через другу, створіння тієї другої.

Кредіт—позичання; коли береться гроші або крам який у борг, в позику.

Кредітні інституції—де-які банки, позичкові касси, товариства взаємної позики, позичкові („кредітні“) та позичково-зберегательні [„ссудо-сберегательні“] товариства, де можна дістати грошей за невеликий процент,—не так, як у жмикрута-лихваря.

Кредітор—той що дає гроші в позику, у борг.

Кредітувати—давати в борг, в позику.

Крейсер—див. кружляк.

Кризис, чи **Криза**—1) в політиці—таке становище, коли мусять перемінитися головні особи, що порядкують державними справами, або сама політика; 2) в промисловості—скрутні часи; 3) в медицині (в лікарській справі)—коли хвороба повертає на краще, коли вже починає одужувати хворий.

Кримінал—тяжка провіна, за яку накладається кару.

Критерій—підстава, міра для якоїс думки, гадки.

Критика—коли уважно обмірковується та розглядається якусь річ, писання, закон та інше—чи здатне вою до чого, чи ні; розсудливий присуд.

Критичне становище—кепські, погані якіс справи, напр.: критичне становище фінансів (див. це слово)—коли нема грошей.

Кружляк (**крейсер**)—скороходне військове судно, озброєне легкою артилерією (див. це слово), здатне довго пробувати на морі.

Кулемет.—Недавно придумали таку машину, з якої стріляють часто та густо кулями, немов дробом з рушниці.

Кулуар—закапелок, закуток; в парламенті (або в Державній Думі—у нас)—бокові покої, де сходяться посли та одпочивають після засідання.

Культ—почитування якоїс особи, речі або з'явлення в природі, немов Бога, напр. культ сонця або вогню—коли люде покланяються сонцю та вогневі, як Богові; культ якого небудь ідола.

Культура—1) коли щось обробляється, розводиться, викохується; 2) освіта, цівілізація (див. це слово)—

Все те, що людність здобула за тисячі віків свого життя; 3) побут, громадянське життя.

Куратор—попечитель, опікун,—напр. куратор шкільної окружності.

Кур'єзний—смішний, чудий, цікавий. *Кур'єзна справа*—чудернацька, чудна якась справа.

Курія—клас (див. це слово), або група (гурт) людей, що обирає своїх послів у парламент (Державну Думу—у нас) окремо од інших класів. Вибори в куріях бувають там, де немає всілюдського, прямого і рівного виборчого права,—то б то там, де заведено *виборчий ценз* (див. слово: виборчий ценз). Курії бувають: селянська, городянська, земельних власників, робітнича та інші. Такі вибори в Державну Думу в куріях заведено і у нас маніфестом 11 грудня (декабря) р. 1905.

Курс—1) ціна на грошові державні папери, яку встановлюють на биржі (див.), напр.: курс ренти російської дуже впав після Цусимського побоювища; 2) напрям у чомусь,—напр. корабель узяв курс на захід, або політика взяла інший курс; 3) курс в школі—ті науки, яких треба вивчити за якийсь час,—напр.: скінчив курс лікарських наук.

Курсив—похилий, похожий на рукописне, друкарський шрифт (букви), напр.: *село, хата*.

Кур'єр—посланець.

Л.

Лабораторія—будинок чи хата, де працюють аптекарі, химики (див. це слово) та військові люди (артілеристи—ракетчики).

Лава—така гаряча текуча масса (розтоплене каміння, залізо, пісок, усякий метал (див. це слово) та інше, що тільки єсть в середині землі), що широкою річкою тече з вогневої гори або вулкану.

Лазарет—шпиталь.

Лаконічний (говориться тільки про мову)—напр. **лаконічна відповідь**—коротка, мов одрубана, але виразна, ясна відповідь.

Ландтаг—крайовий сейм у німців (в Німеччині), палата народних заступників в кожній окремій германській державі.

Ландшафт або **пейзаж**—гарний малюнок якоїсь місцевості.

Легальний—законний.

Легалізувати—ввести в закон, напр. *легалізувати партію*.

Легенда—казка.

Легіон—полк солдатів у давніх римлян; велика сила чогось.

Лексикон—словник.

Лектор—той, хто читає; той хто викладає щось перед цілою громадою людей, читає лекцію (див. це слово).

Лекція—коли професор (див. це слово) викладає науку слухачам - студентам; коли викладається про щось перед цілою громадою людей.

Летаргія—замирання; часом людина замирає на кілько днів—*лежить у летаргії*.

Ліберал—людина, що стоїть за волю, свободу.

Лібералізм—любов до волі, свободи; в протилежність до ліберализму—консерватизм (див. це слово).

Ліберальний—вільнодумний; той хто бажає, щоб в державі було більше волі.

Ліві—так звуть тих послів у парламенті (у нас—Державний Думі), що належать до партій *ліберальної*, *радикальної* та *соціялістичної* (див. ці слова). Зайшов такий звичай, що посли ці сідають на зборах парламента на лавах ліворуч од голови (предсідателя), а праві посли (напрямку консервативного (див. це слово),—праворуч, через те їх звуть одних—*ліві*, а других—*праві*. Крім того в парламенті є ще й *центр* (осередок); в центрі сідають помірковані посли, що не хиляться ні до правих, ні до лівих.

Ліга—спілка.

Лідер — слово англійське і означає: ватажок політичної партії.

Ліквідація—останні рахунки, коли якась справа спиняється,—напр. ліквідація позичкового товариства—останні рахунки усякі, коли мають припинитися товариські справи.

Ліліпут—людина дуже малого зросту.

Лінгвістика—язикознавство; наука про мови усякі.

Лінча суд — самосуд над людиною. Назва ця пішла з Америки, де колись був такий Лінч, що звелів вішати злодія там, де його спіймано буде.

Лірика — 1) писання, найбільш вірші, де автор малює свої власні почування, свій настрій; 2) чутливість, жалісливість.

Ліричний — чутливий, жалісний,— напр. спів або вірші чи оповідання.

Літера—буква.

Літератор — письменник.

Література—див. *письменство*.

Літографія—способ друкования книжок або малюнків, коли їх друкують не олівяними літерами (буквами), а вирізаними на камені.

Липець—місяць *юль*.

Листопад або **Падолист**—місяць *ноябрь*.

Логика—наука, що вчить, як складаються у людини думки та що треба знати, щоб до речі і розумно їх викладати.

Логічний—розумний, з розумом, напр.; він говорить або робить логично,—з розумом, так як і годиться розумній людині.

Локалізувати—здержати в якомусь місці, не дати далі поширитися,—напр. локалізувати пожежу, хворобу та інше таке.

Локомобіль—парова машина, яку можна перетягати з одного місця на друге.

Локомотив—паровоз.

Лорд—так звуть в Англії вельможних панів найвищого коліна.

Лотерея—кидання жеребка на щастя, щоб щось виграти.
Лояльність—законність.

Лояльний—той, хто не йде проти закону.

Лютеранство—одна з найголовніших християнських вір на світі; пішла вона літ з 400 назад од Лютера, німецького попа, запеклого ворога католицьких звичаїв церковних. Ця віра найбільше поширилась серед німецьких народів.

Лютій—місяць февраль.

Ля—шоста нота в гаммі (див. це слово).

M.

Магнат—великий пан, багатирь, аристократ (див. це слово).

Магніт. Де-які породи каміння та металів мають в собі якусь силу, що притягає до себе залізо та сталь. Ця сила звється *магнітизмом*, а ті породи—*магнітом*.

Магометанство (або Іслам)—віра, що її заснував Магомет. До цеї віри пристали турецькі народи (турки, татари та інші де-які).

Мадяри—народ *угорці* (венгри).

Майорат—коли до старшого в роду переходить місце хома добро в спадщину по смерти близьких родичів.

Максимальний—найбільший.

Максимум—найбільше (в ціні, в числі).

Мандат—наказ, доручення,—напр.: виборці дають мандат своєму послові у парламент.

Маневрувати—1) ходити туди й сюди,—напр. паровоз або військо маневрує; 2) пускатися на хитрощі.

Маніфест—оповіщення; коли монарх чи інша яка верховна влада або велика партія політична оповіщає

усих людей у державі про якесь важливе діло чи подію.

Маяїфестація—стовпіще людей, що йдуть вулицями, часом з прапорами, з співами, щоб виявити співчуття або невдоволення з чогось.

Манія—така хвороба, божевілля, коли людина звихнеться на чомусь і вважає себе або за царя, або Бога, пророка та інше таке.

Манускрипт—рукопис; те що написано рукою, а не друковане.

Мануфактура—усяке фабричне промислове підприємство — найбільше таке, де роблять крам (на бляг).

Маріавити—нова віра в Польщі серед католиків (постала року 1906); маріавити не вважають папу за голову церкви, не приймають де-яких церковних обрядів (звичаїв), говорять, що ксьондзам можна жонатим бути, як і попам.

Марксизм—наука Карла Маркса, німецького письменника, який в своєму творі „Капітал“ доводить, що робітничий клас доти житиме нужденно та доти буде нерівність між людьми (багатими і бідними), доки капитал (фабрики, заводи, машини,—все те, що постачає капіталистам ще більші капітали), будуть власністю самих багатирів-капіталистів, а бідні за бèзцінь продаватимуть свою робочу силу. А не буде цього тоді; коли капитал стане власністю цілої громади, власністю робочого люду.

Мародер—салдат-грабитель на війні, що покинув військо на те, щоб грабувати людей.

Марсельєза—військова пісня, складена у місті Марселе у Франції за часів першої французької революції (року 1792), тепер—французька національна пісня (гімн), яку співає увесь народ.

Маршрут—наперед визначений шлях, кудою хтось йтиме чи їхатиме, і показано, де він і коли спиняється по дорозі.

Масса — 1) щось вкупу змішане, перемішане, перетоплене, переплавлене, напр.: коли хочуть виробити залізо, то розтоплюють залізну руду (грудки землі чи глини з залізом) разом з піском, і тоді тече масса; 2) велика сила чогось,—напр. народу, грошей.

Математика—наука, що вчить, як рахувати та міряти усячину. До математики належать науки такі, як: арифметика та алгебра—науки про те, як рахувати; геометрія та тригонометрія—про те, як обміряти усячину.

Матеріалізм—така наука, що на світі немає ніякого духа (душі та Бога), а є сама лишень матерія (плоть), з якої постав увесь світ.

Матеріалист—1) прихильний до науки матеріалізму (див. це слово); 2) той, для кого достатки та всякі потреби тіла дорожчі од потреб духа.

Матеріальний—з самої матерії (плоті); **матеріальні достатки**—речі, потрібні для життя.

Машинальний—немов машина; **робити машинально** щонебудь—робити, не думаючи а ні трохи, немов це машина робить.

Масштаб—якась міра, якою міряють на письмі (на плані) аршини, сажні, верстви.

Медицина—лікарська наука про те, як збудоване тіло людське, про хвороби та їх причини, про те, як остерегти себе од хвороб та як їх лічити (куративати).

Меланхолія—тяжкий сум, журба.

Меліоративне товариство—спілка земельних власників—на те, щоб гуртом зробити землю більш родючою, висушивши, напр., болото, провівши воду та інше таке, —взагалі, щоб завести краще господарство.

Меліоративний кредит—позичка з казни товариствам, інституціям (установам) або окремим людям на те, щоб допомогти господарству.

Меліорація—господарські заходи коло землі, щоб зробити її більш родючою і здатною до порання.

Мелодичний—мелозвучний, такий що приємно слухати.

Мемуари—згадки, записи чісъ про те, що діялося за його пам'яті.

Мета—все одно, що й ціль.

Металл—золото, срібло, оліво, залізо, мідь та інше таке, що добувають у землі та оброблять на користь людям.

Металургія—наука про те, як добувати та обробляти металли (див. це слово).

Метаморфоза—велика переміна; коли з кимсь станеться така велика переміна, немов він вдруге на світ народився.

Метафізіка—наука про таке, що ні розум наш, ні чуття збагнути не може, бо на власні очі бачити того не можна,—напр., життя на тім світі, що таке душа, Бог,—все це належить до метафізики.

Метеор—усякі з'явища в атмосфері (у воздусі): грім, блискавка, дощ, сніг, роса, туман, веселка та інше таке.

Метеорологія—наука про те, що діється в атмосфері (в воздусі), наука про погоду: дощ, сніг, спеку, мороз, вітер, вагу воздуху та інше таке. Все це записується щодня тричі на метеорологічних станціях і з записів тих потім знати, коли, де і що в атмосфері сталося, а також—якої де погоди найближчого часу можна сподіватися.

Метода або метод—шлях, спосіб для досліду над чимсь; порядок, напр.: учитель вчить або лікарь лічиться по своїй методі—своїм способом.

Метрична система—міряння на метри. **Метр**—французька міра, більш од нашого аршина.

Механіка—наука про те, через що і як усяка річ на світі порушується та мас рівновагу.

Мі—третя нота в гаммі (див. це слово).

Мізантропія—ненависть до людей.

Мікадо—титул японського імператора.

Мікроби—такі вельми дрібні живі створіння, що можна бачити їх лише́нь через мікроскоп (побільшу́че скло); вони псу́ють кров у людини або тварини, і через те постають усякі хвороби; те саме, що *бактерії* або *бактерії*.

Мікроскоп—побільшу́че скло.

Мікроскопічний—дрібний,—такий, мовляв, що тільки у мікроскоп можна побачити.

Мілітаризм—такий лад, за якого уряд найбільш дбає про те, щоб у державі було багато війська, і на це витрачає дуже багато народніх грошей, на інші ж потреби мало зважає.

Міліція—городське та земське військо („ополченіє“), що кличуть його тільки тоді, коли буває війна. Міліцію заведено в Швейцарії та американських північних Штатах, а реестрового війська там немає.

Міліярд—тисяча мілійонів.

Мінералогія—наука про мінерали,—про усякі камінці, металли, живе срібло, нафту та інше таке, що водиться в землі.

Мінімальний—найменший серед чогось.

Мінімум—найменше (в ціні, в числі) серед чогось; в противість до нього—*максімум*.

Міністерство—найвища центральна (див. це слово) інстітуція (установа), що порядкує значною частиною державних справ. У нас міністерства такі: міністерство юстиції („справедливості“), внутрішніх справ, чужоземних справ („иностранныхъ дѣлъ“), військове, морське, торговлі та промисловости, міністерство скарбу (фінансів), хліборобських справ та державних маєтків („Главноуправление по землеустройству и земледѣлію“), царського двора та уделів.

Міністер-президент або премер-міністер—найстарший міністер в конституційній державі; голова в кабінеті міністрів.

Міністер-резидент—посланник дипломатичний (див. це слово), уповажнений держави в чужій якісь державі.

Мініатюрний—дрібнесенський, малесенський.

Мінус—знак в математиці (див. це слово), який показує, що од одного числа треба одлічiti друге, напр. $10 - 7 = 3$, або десять мінус сім (чи без съоми)—буде три.

Мінута або хвилина—шістьдесятa частина години, бо година має 60 мінут, а кожна мінута—60 секунд.

Міраж—марево.

Міссіонер—людина, послана на те, щоб проповідувати слово Боже серед людей іншої (не християнської) віри.

Міссія—1) посланство, доручення; 2) гурт людей, посланих кудись на те, щоб проповідувати християнську віру.

Містіфікація—обманство; як дурять когось.

Містичний—таємничий; такий, що має особливe, таємничe значіння.

Мітінг—великий збір, на який зійшлися люде, щоб обмірювати питання та справи, найбільш—політичні.

Міт (міф)—1) оповідання про поганських богів; 2) байка, вигадка.

Мобілізація—1) збори війська до походу; 2) спродаж землі та будівель в інші руки.

Мобілізувати—робити мобілізацію (див. це слово).

Модерний—новітній.

Монарх—державець у державі; самодержець.

Монархія—такий державний лад, коли царь (монарх) править державою або сам оден, або разом з народними заступниками. Самодержавна, чи абсолютна (необмежена) монархія тепер є ще тілько в Турції, Китаї, Сіамі (в Азії) та в Марокко (в Африці), а конституційні монархії: в Англії, Германії, Бельгії, Голандії, Італії, Іспанії, Португалії, Швеції, Норвегії, Данії, Австрії, Угорщині, Румунії, Болгарії, Сербії, Японії та Персії. Россія після маніфесту 17 жовтня року 1905 належить теж до конституційних монархій.

Монархізм—думки про те, що монархія (див. це слово)— найкращий лад державний.

Монархист—прихильний до монархії.

Монархична партія—політична партія, що обстоює і бореться за старий (самодержавний) лад у державі.

Монархичний—самодержавний; такий, що належить до монархії (див. це слово).

Монета—золоті, срібні, мідні та інші гроши з металу.

Моногамія—одноженство; коли людина має тілько одну жінку.

Монографія—писання, в якому зібрано до купи та списано про щось одне—про одну людину якусь, рослину, деревину, про якусь подію або таке інше.

Монольог—розмова з самим собою.

Монополія—право, яке уряд (правительство) дає комусь одному, тілько йому самому (інституції (установі) або особі якій): торгувати, промишляти, щось продавати, напр.: продаж горілки в Россії—монополія россійського уряду, бо ніхто, крім його, не має права це робити.

Монотеїзм—віра в одного Бога; в противність до нього— политеїзм (віра в багатьох богів).

Монотонний—одноманітний.

Монумент—памятник.

Мораліст—проповідник моральности, добрих звичаїв.

Мораль, моральність—наука про те, як люде повинні ставитися одні до одних, щоб жити в добрій злагоді, совісно (див. етика).

Мосянжовий—з бронзи, бронзовий.

Мотивувати—доводити, подавати докази.

Мотор—двигун; моторами жене повозку без коней (автомобіль), велосипед (самокатку), паровики та інше таке.

Моціон—коли людина навмисне рухається (ходить) для того, щоб зберегти здоров'я, сили.

Музей—будинок, в якому зібрано взірці речей старовинних або цікавих через щось, а також сама

збірка тих речей. Музей найбільше бувають наукові (археольогичні—для давніх речей, історичні, історично-археольогичні, природничо-історичні) і художнічні (для малюнків, різьбярства, ганчарства; художньо-археольогичні та художньо-промислові). Бувають ще музеї торговельно-промислові, педагогичні, особисті (на честь особи якої,—напр. Шевченка, Котляревського, Куліша, де зібрано усікі їхні речі та писання про них).

Мумія—засушений труп У дуже давні часи, ще перед Різдвом Христа, в Єгипті був звичай так консервувати (зберегати) трупи мерців, щоб вони не гнили. Для того мерця патралі, виймали мозок з голови і на місце його та всіх кендюхів, напихали пахнучого зілля та ріжної смоли, а труп, оправче того, солили, і таким чином ті „набальзамовані“ трупи (балзам значить—смола пахнуча) збереглись, засохли, не згнили аж до наших часів, більш двох тисяч літ.

Муніципалітет—міська (городська) дума, міські органи.

Мусульмане—люди Магометової віри (татари, турки та де які інші).

H.

Навігація—плавання суден по морях та річках од льоду до льоду,—напр.: почалася навігація по Дніпру, як розмерзлася річка.

Наївність—простосердість, простота; *Наївна людина*—простосерда людина.

Налоги—бувають *прямі*, що накладають просто на людину, на його дохід або добро його, і *непрямі*, що беруть з фабриканта або торговця, а цей вже потім верне їх собі з потребителя (де—акциз, таможнє мито). Непрямі налоги припадають мало не всі на бідних людей, бо ці налоги накладають як раз

на те, чого найбільш треба бідній людині, а не багатиреві: на сірники, сіль, сахар, крам та інше. Найсправедливіший налог—подоходний (з доходу, прибутку): хто більше має доходу, то той більш і налогів платити повинен. Подоходний налог повинен бути поступовий, тоб-то: хто чим більш має його, тим більшу частку його повинен в казну оддавати (напр. хто 500 руб. має—то по 1 коп. з рубля, а хто 1000 руб.—по 2 к., а 10.000—по 5 к. та так далі).

Наложений платіж (післяплати)—висилка поштою або по залізниці якихось речей без грошей, а платиться за них на тій поштовій чи залізничній станції, куди їх заслано.

Намісник—особа з великими правами (більш од генерал-губернатора), що має адміністративну (див. це слово) владу над цілим краєм,—напр. намісник Галичини, Кавказу, Дальнього Сходу.

Наріччя—все одно, що й мова.

Народовладство—такий лад у державі, коли закони встановлюють не урядовці, а сам народ через своїх виборних людей, послів у парламенті, чи як у нас— у Державній Думі.

„Наукове товариство імені Шевченка“—товариство у Львові (в Галичині), що дбає про українську науку та письменство; видає багато цінних книжок і журнал «Записки наукового товариства ім. Шевченка» (вийшло вже 72 книги журналу).

Націоналізація землі—коли уся земля, яка тільки єсть у державі, стане власністю держави, і держава сама даватиме землю, кому її треба, за невелику аренду; колиувесь чистий зиск з приватної (частної) землі (ренту) повернуто буде у казну. Націоналізація землі ріжниться од соціалізації (див. це слово) тим, що соціалізація—те, коли уся земля перейде не до держави, а до громад, а громади сами будуть землею порядкувати, і власної землі ніхто тоді не матиме: вся вона буде громадська.

Націоналізм—коли якась порода людей (нація), напр. московська, німецька, угорська,—вважає себе, свою мову, звичаї, культуру (див. це слово), найкращими на світі і хоче накинути їх силою усім у державі. Таке ми бачимо і в Россії, де московський уряд (правительство) хотів би усіх не москалів помосковити, або в Галичині, де поляки хочуть спольщити галичан—українців.

Національність—порода або нація (див. це слово), до якої належить та чи інша людина.

Нація—порода людей, що має однакову минувшину, говорить однією мовою, має однакові звичаї—напр. московська нація, українська нація, польська, єврейська та інші. Нація або має свою державу (як москали, німці, французи, то що), або ні—як українці, поляки, єреї, татари. Де які нації тепер розшматовано між кількома державами, напр. українців між двома (російською та австро-угорською), поляків—між трьома (рос., австр. та германською), а єреїв—по всьому світі розкидано.

Негативний—відмовний,—напр., відмовна відповідь—коли комусь одказали „ні“.

Незайманість листування—політичне право, забезпечене кожному громадянинові в тій державі, де є конституція: ніхто не має права розпечатати нічійого листа на пошті, хіба що звелить це зробити судова властив. В Россії дуже часто листи на пошті перечитують жандари.

Незайманість особи—громадянська свобода, забезпечена кожному громадянинові в тій державі, де є конституція. Незайманість особи—волі, ніяка властив. у державі, без судового наказу, не має права позбавити когось волі,—хіба що зробить він якийсь злочин, напр. убивство. Маніфестом 17 жовтня року 1905 встановляється незайманість особи і для російського громадянства.

Незаймамість посла—такий закон, що члена парламенту (посла в Державній Думі—у нас) може судити тільки сам парламент; через те ніяка влада не має права арештувати члена парламенту, коли на те не буде згоди парламента.

Незайманість хати—політичне право, забезпечене кожному громадянинові в тій державі, де є конституція.— Право це в тому, що ніяка влада в державі не має права вступити в хату громадянина і робити в ній трус без наказу на те од судової влади. В Маніфесті 17-го жовтня року 1905 право це встановляється і для російського громадянства.

Нейтралитет—коли хтось тримається дисторонь, не втручається в чужі справи, як у тій привазці: „моя, моляв, хата зкраю“.

Нейтральний—той, що стоїть дисторонь од якоїсь чужої справи.

Некрольог—коротко описане в якійсь газеті чи журналі життя небіжчика.

Нерви—довгі білі виточки, що ідуть від мозку геть по всьому тілу людини чи тварини і заправляють усім життям: її рухом, віддихом, серцем, почуттям болю, тепла, холоду та іншого всього.

Нігілізм—наука про те, що теперішній лад в державі, громаді або родині—ні до чого і треба його скасувати та новий запровадити.

Новатор—той, хто заводить якусь новину в громадському житті.

Номінальний—такий, що існує тільки по імені, наприклад: номінальна ціна на вексель, державний папір (ренту) або папірові гроші стоїть написана одна, а на правду дають за неї менше або більше грошей.

Норд-вест—вітер з північного заходу.

Норд-ост—вітер з північного сходу.

Норма—правил, міра якась, зразок, основа.

Нормальний—правильний; такий, як звичайно.

Нота—коли одна держава вдається в якійсь справі через дипломатів (див. це слово) до другої; в музичі—знак, немов би літера (буква), яким означено якийсь згук: до, ре, мі, фа, соль, ля, сі.

Нота-бене—увага, замітка.

Нотація—докір.

Нумизматика—наука про те, які бувають на світі монети (золоті, срібні, мідні та інші металеві гроші)

O.

Оазіс—така місцина посеред пустині, де є рослина якась водиться і вода єсть.

Обер—слово, поставлене поруч з другим, означає: старший, вищий, напр.: обер-офіцер (старший офіцер), обер-кондуктор (старший кондуктор); в противність до нього—унтер (меньший).

Об'єкт—усяка річ, або, як кажуть, „предметъ“; усе, про що думкою можна зображеніти.

Об'єктивний—справжній, справедливий; в противність до нього—суб'єктивний.

Об'єм—скілько щось може обійтися, вмістити в собі, напр. об'єм бочки—скілько влезить в бочку.

Облігації—процентові цінні папери; випускає їх держава, товариство або інституція (установа) одразу велике число на те, щоб здобути гроші.

Обрій—та частина землі, що вже, як нам здається, ніби то сходиться з небом. Горізонт (див. це слово).

Обсервація—оглядини, покінчування.

Обснурант—ворог освіти; той, хто належить до гурту людей, що ворожо ставляться до волі, просвіти та поступу (прогресу).

Обстрюкція—уживання всякого способу, щоб спинити якусь справу. Обструкцію найчастіше роблять в парламенті, коли меншість послів не хоче допустити якусь справу до голосування: говорять умисне довгі промови, а часом прямо счиняють гвалт, щоб перервати збори.

Ода—пісня віршом на честь людини або події, що чимось вславилася.

Окупання—займання речі, на яку немає хазяїна; займання країни якоїсь на якийсь час.

Октава—восьма ступінь у гаммі (див. це слово) і усі 8 ступенів разом; октавою звуть іще найнижчі ноти басового годосу.

Олівець—карандаш.

Олігархія—такий лад у державі, коли державою порядкує не одна людина (царь або президент), а декілько людей.

Опера—лицедія в театрі,—така, що дійові особи не говорять, як в драмі (див. це слово) чи комедії, а співають з супроводом оркестру (див. це слово) або без нього.

Оппозіція—виступання проти; противінство до того ладу, що єсть; в парламенті партія або кілько партій, що не спочивають урядовій політиці і противляться їй.

Оppонент—той, хто говорить навпроти в суперечці.

Оптиміст—людина, якій здається, що на світі все гаразд діється.

Оратор—промовець.

Орган—річ, за допомічю якої щось робиться,—напр.: язык—орган мови, око—орган для того, щоб бачити; журнал—орган письменства.

Організатор—той, хто заводить організації (див. це слово).

Організація—1) коли щось заводиться, складається,—напр. товариство, спілку; 2) само товариство або

спілка, яка має програму (див. це слово) для своєї роботи.

Організувати—завести щось, урядити; заводити якусь спілку або партію та встановити, який має бути в ній розпорядок.

Организм—усе тіло; усяке живе створіння: людина, тварина або рослина.

Оргія—піядство; ломання законів та звичаїв.

Орден—1) знак за заслугу якусь; 2) так звалися давніше братства, що ширили та боронили християнську віру.

Ордер—квиток, наказ на письмі.

Ординарний—порядковий, такий як заведено; *ординарний професор*—справжній професор.

Ореол—сієво круг голови—малюють його на обrazах над головами святих.

Оригінал—1) первотвір, сама праця якась (а не копія з неї); зразок; 2) про людей—чудний, не такий як усі.

Оригінальний—первістний, самостійний; не такий як відиться; чудний.

Орієнтуватися—раздивитися, обзнайомитися з якимсь місцем, з якою річчю, оговтатися.

Оркестр—музикі, хор музик.

Орнамент—малярська або різбярська окраса (визерунок) на всяких речах—мальована, різбяна, ліпляна, вишивана (напр. взори, писанки, малювання на стіні, на образах).

Ортодоксальний—правовірний.

Орфографія—правопис.

Оттоманська держава—турецька держава.

Офіціяльний—од імені урядової влади; урядовий, службовий; церемонний, не простий.

Офіціозний—такий, що виходить не просто од уряду, але по його намові та під його впливом, напр. офіціозна газета—така газета, яку хоч і видає приватна

особа, але коштом уряду і такого напрямку, якого бажає уряд.

Охрана—1) *побільщена* („усиленная охрана“). Коли її заводять, то місцевій власті (губернаторові, градоначальниківі) даються великі права: поліція може, коли захоче, робити трус та арештувати до двох неділь, висилати людей з того місця, карати штрапом до 500 р. або арештом до 3 місяців. Генерал-губернатор має право забороняти усякі збори, а карні (уголовні) справи оддавати на військовий суд; 2) *надзвичайна охрана*. За такої охорани визначається окрему особу („главноначальствующаго“). який дається право: оддавати під військовий суд усякі справи, накладати секвестр (див. це слово), арештовувати та карати тюрмою до 3-х місяців, карати штрапом до 3000 р., скидати з посад урядові особи, забороняти збори та газети.

П.

Павза—коли говорячи, співаючи або граючи на якому-струменті спиняються навмисне на короткий час.

Надолист (Листопад)—місяць листопад.

Палата.—В державах, де встановлено констітуцію, треба де порядкують усіма справами в державі виборні, де є парламент (див. це слово),—цей парламент складається звичайно з двох палат: *нижчої*, де засідають виборні (посли) од усього люду, і *верхньої*; до верхню палату неоднаково скрізь іменують: у *нас-Державна Рада* („Государственный советъ“), в Англії—палата лордів (вельмож), у Франції та в північних американських Штатах—сенат, і т. д. В тих державах, де є дві палати, кожен закон, ухвалений нижчою палатою, іде на розгляд у верхню, і коли верхня теж ухвалить його, то тоді його стверджас—въ Россії царь, в Англії—король, а в

країніх республіканських — він одразу має силу. В деяких конституційних державах парламент не з двома, а з одною палатою, напр. в Германії, Болгарії, Сербії.

Паліятив—засоби або ліки, які однаке не помагають одразу, а тілько дають полегкість на якийсь час.

Памфлет—невелике писання з приводу якогось питання, в якому нападається на когось.

Панегірик—похвала комусь над міру.

Паніка—жах.

Пансіон—школа, де діти вчаться і живуть.

Пансловизм—гадки про те, що усі славяне, які єсть на світі (москалі, українці, поляки, чехи, серби, болгари та інші), повинні поєднатися для того, щоб ніякі чужинці їх не гнітили.

Панцирник—рос. „броненосець“—великий військовий корабель, обшитий металевою обшивкою, панцирем.

Пантеїзм—наука філософська (див. це слово) проте, що світ—все одно, що й Бог, що Бога, окремого од світа, немає.

Папа (римський)—голова римсько-католицької церкви. Католики вважають його за безгрішного. Давніше папи були державцями, і власті їх була більша од царської чи імператорської.

Параграф—знак (§), що ставиться на початку нової статті; 2) невелика частина статті чи розділу в якомусь писанні, артикул.

Парадокс—чудернацька думка або погляд.

Паразити—рослини або тварини, що живуть чужим коштом, напр.: воші, блохи, робаки, грибки усякі на дереві. **Паразитом** прозивають і людину, що нічогісінько не хоче робити, а звикла жити коштом інших людей.

Паралельний—рівнобіжний, поруч один з одним; паралельні, напр. рельси на залізниці: вони йдуть, один поруч з другим, але ніде не сходяться до купи.

Парламент—збір народніх виборних, послів, які встановляють для держави закони та доглядають, якодержують тих законів урядовці. Для того, щоб парламент був справжнім народнім заступництвом, треба: 1) щоб уесь народ обірав своїх заступників (послів) вселюдським, прямим, рівним і таємним голосуванням; 2) щоб парламент не тільки встановлював закони (і ніхто інший не мав права на те!), але щоб єй наглядав за тим, що робить уряд (правительство); 3) щоб міністри підлягали усьому парламентові і йшли собі геть, коли парламент хоч до одного міністра не матиме віри; 5) щоб парламент був постійною інституцією (установовою), яка обпірається на твердий державний закон, на конституцію, а конституція щоб забезпечувала громадянству незаймані політичні права та не давала б урядові псувати вибори в парламент або робити якісь переміни в самому парламенті.

Парламентьбр—особа, що висилають на війні переговорити з супротивником.

Пародія—коли щось поважне перевертають на смішне, напр. „Энеїда“ Котляревського, де висміяно поганських богів—пародія на „Энеїду“ Виргілія, який про тих богів говорить з повагою.

Пароль—таке слово, гасло у війську, що знають його тільки начальство, дежурні офіцери та салдати на варті („часові“).

Пароплав—те ж саме, що й *пароход*.

Партія: 1) гурт людей—одних думок про життя, політику або письменство. В конституційних державах політичні партії мають велике значення, виставляючи кожна свою програму (див. це слово), з якої знає, чого хоче партія та якими способами йтиме до того, щоб досягти свого. Партії в парламенті мають своїх ватажків (лідерів) і сідають на лавах вкupi. *Ліві партії* (такі, що бажають нового ладу в державі, землі і волі—у нас в Россії) сідають ліворуч

од голови, а *праві* (ті, що за старий лад та проти перемін у державі)—праворуч. По середині сідає партія центру (осередку)—така, що ні до одних, ні до других не нахиляється. В Россії після маніфесту 17 жовтня року 1905 постало чимало політичних партій серед кожного народу (нації) в державі. Українці в Россії теж мають свої партії, а між ними найдужчі—демократично-радикальна (див. далі) та соціально-демократична (див. далі); 2) частина (відділ) війська, новобранців, арештантів та інше.

Партія демократично-радикальна (українська)—лівіща од россійської партії „Народної Свободи“. Обстоює за федераційний державний лад—за спілку окремих народів в державі. Парламент повинен складатися з двох палат (див. це слово): а) з палати народніх заступників та федеральної (спілкової) палати заступників од поодиноких автономних (вільних у себе в середині, незалежних) частин держави, рівно одожної частини. Україна повинна мати окреме і самостійне заступництво—„Українська Народня Рада“ (сейм), яке повинно видавати закони на всю Україну. Вибори і в „Народню Раду“, і в федеральну палату мусять бути вселюдські, рівні, прямі, з таємним голосуванням. Що до земельного питання, то партія вимагає, щоб землю викуплено було на власність краю (України), щоб давати її на користування за гроші окремим людям та товариствам, які кохаються в хліборобстві; порядкувати землями повинна місцева самоуправа; землі казенні, удільні, кабінетські, церковні та монастирські зараз же мусить бути віддано на власність краю. Партія демократично-радикальна українська мала своїх членів і в першій Державній Думі; вона ширить свої думки в газетах та журналах: „Громадська Думка“, „Рада“, „Рідний Край“, „Нова Громада“, „Український Вѣстникъ“.

Партія „демократичних реформ“—ліва россійська партія, близька до „Конституційно-демократичної“ (див. „Партія Народної Свободи“).

Партія „Мирного сбновленія“—россійська партія, близька до „Партії Народної Свободи“ (див. далі), трохи правіша од неї, але лівіша од „партії 17 жовтня“ (див. далі).

Партія „Народної Свободи“—див. „Конституціоналісти-демократи“

Партія польських соціалістів (П. П. С.)—соціалістична польська партія (див. „Партія соціал-демократична“).

Партія „Правового Порядка“—права россійська партія; складається вона з багатої буржуазії (див. це слово), частини бюрократів (див.) та консервативної (див. це слово) частини робітників та селян. Партія ця виступає против соціалістів (див. це слово) та федералистів (див.), против автономії (див.), против за-бастовок, бойкоту (див.) та іншого такого; в земельній справі—стоїть за те, щоб людям трошки тілько прирізати землі (за „дополнительний наділ“).

Партія радикальна (російська)—ліва партія; обстоює за федеративно-демократичний (див. це слово) лад державний; держава повинна складатися із спілки вільних округів або націй—так як в північних американських Штатах; парламент повинен бути з одною палатою (див.); в земельній справі вимагає: щоб заведено було земельний державний фонд (див.) із земель казенних, удільних, кабінетських, монастирських та церковних (без викупу) і з земель, що забрано буде од земельних власників за найменшу ціну; крім того, повинно встановлено бути, скілько найбільше можна держати кожному землі (див. *Партія демократично-радикальна українська*).

Партія реакціонерів-терористів, або чорна сотня,—нелюдська партія, яка счиняє єврейські погроми, підбурює темних людей против інтелігенції та против

усих кращих людей, яких вона обзыває „крамольниками“ (див. це слово). Программа (див.) цеї партії: царське самодержавство поруч з поліційно-бюрократичним (див.) ладом.

Партія „руссного собрання“—права россійська партія; обстоює за самодержавіє та виступає проти усякого вільнішого життя в державі. Видає вона газету „Сельскій Вѣстникъ“.

Партія „соціал-демократична робітнича“. Партія ця має на меті завести соціалізм. Вона домагається того, щоб знаряддя до виробу (фабрики, заводи, машини та інше таке) належали до тих, хто працює. Що до державних справ, то вона домагається республіки, се-б то такого ладу, коли народ сам порядкує, через своїх виборніх, всіма державними справами (див. *республіка*). Замість війська домагається вселюдської народної міліції (див. це слово); для робітників—5 годин праці; обстоює за широку місцеву самоуправу, рівність усіх, свободу віри, зібрань. *Українська Соц. Дем. Роб. Партия*—домагається в своїй програмі того ж самого, що й інші С.-Д. партії, обстоюючи за національну свободу українського народу і домагаючись автономії України. В земельному питанню вона обстоює, щоб земля належала місцевим крайовим самоуправам.

Партія „соціалістів-революціонерів“—найстаріша в Россії партія; домагається вона рівності, братерства і волі для всіх. Її девиз (див.)—„в боротьбі—право твоє“. Партія виступає проти капіталістів і против уряду (правительства), намовляючи робочий люд до боротьби гуртом—до повстання, до забастовок, до демонстрацій (див.); „бойові дружини“ цієї партії чинять розправу з людьми, шкодливими для того діла, що робить партія. Партія обстоює за демократичну республіку та парламент (див.) з одною палатою (див.), в земельній справі—за соціалізацію (див.) землі та взагалі за соціалістичну (див.) програму.

Партія „Союзъ русскаго народа“ — праوا партія, що обстоює за самодержавіє.

Партія „Союзъ 17 октября“, або просто, — **Октябристів** — партія, близча до правих (див.), як до лівих (див.); обстоює за конституційну монархію; в земельній справі — за розселення та переселення на казенні та удільні землі, а як би була дуже велика потреба, то можна брати землю і у приватних (частних) земельних власників, але за справедливу ціну.

Партія „Торговельно-промислова“ — партія з промисловців та торговців; обстоює за конституційну монархію; близька до партії „Союзъ 17 октября“ (див.).

Парцеляція — піділ великого земельного маєтку на дрібні участки, що продаються звичайно селянам.

Пасквиль — поклоп на когось.

Пасажир — той, що йде на чомусь — на пароплаві (пароході), в поїзді на залізниці, фурою та таке інше.

Пассив — в комерції: скілько усього є довгу (грошима, векселями, порукою за когось); в протиність до нього — **актив** (див.)

Пассивний — недіяльний; в протиність до нього — **активний** (див.).

Пастор — піп у протестантів (див. це слово).

Патент — свідоцтво на щось: на якесь званіє, на продаж якогось питва (вина, пива, горілки, табаку та інш.).

Патер — так звуть католики попів (все одно, що *пан-отець*).

Патольогія — лікарська наука, що навчає, як дознатися про те, з чого стала хвороба, які її прикмети та особливості.

Патріархальний — простий, стародавній, напр. **патріархальний звичай** — такий звичай, що здавна задержався, з діда — прадіда.

Патріот — той, хто дуже любить вітчіну — свій край, своїх людей. Патріотами на глум прозивають тем-

них, несвідомих або не совісних, хоча й свідомих, людей, що допомагають у всьому урядови (правительству), немов би то боронячи вітчіну од загибелі.

Патруль—1) військовий обхід, чи обїзд салдатів в місті; 2) передня сторожа, послана наперед для остої.

Пациєнт—хворий, що все до одного лікаря звертається.

Педагог—той, хто виховує (доглядає) та навчає дітей; учителі.

Педагогика—наука про те, як виховувати (доглядати) дітей та як їх до-ладу навчати.

Пейзаж—див. *Ландшафт*.

Пèння—грошова кара, штрап,—береться з того, хто не заплатив на строк позичаних грошей.

Перебаллотировка—голосування („баллотировка“) кулями або записками в-друге, напр.: коли за першим разом ніхто не мав половини усіх голосів, то роблять перебаллотировку.

Період—час од однієї події до другої, поки подія якась одбувається, напр. період війни, період якогось царювання.

Періодичний—такий, що буває якогось часу; *періодична печать*—газети та журнали, що виходять якогось певного часу (періодично): що-дня, що-тижня, що-місяця.

Перлюстрація—уважний роздгляд, перегляд чогось,—напр. жандари перлюструють листи—роздпечатують та перечитують потайки чужі листи (письма).

Персона (парсуна)—особа; значна, добре відома людина.

Перспектива—просторінь, скілько можна засягти людським оком; надії на щось, сподіванки.

Пертурбація—хвилювання, метушня, переворот.

Пессимізм—така наука, настрій, що все на світі—не гаразд, скрізь панує зло, терпіти доводиться більше, як радощів мати, і що найкраще було б, як би зовсім не жити (в противність до нього—*оптимізм*,—див.).

Пессимист—прихильний до пессимизму; такий, що у всьому добачає тілько лихе.

Петіт—дрібний друкарський шрифт (букви). Напр. тіло, люде.

Петиція—прохання, особливо вислане до верховної влади, до державця або парламенту (див. це слово). В державах конституційних праве подавати петиції мають не тільки інституції (установи), але кожен громадянин.

Геса—всякий цілий музичний чи драматичний твір, — ціла пісня, комедія та інше таке.

Печать—це слово звичайно прикладають до периодичної (див.) печаті, найбільше до щоденних газет. Печать в культурній (див.) країні має велику важливість, і уряд як-не-як, а прислухається до неї. Для того дуже важливо, щоб печать мала волю,— і кожна конституція справді встановляє волю печаті.

Піаніно—невеличке фортепіано (див. це слово).

Піонери—перші робітники въ якомусь новому ділі; перші поселенці в дикому краю.

Пилигрим—прочанин, богомолець.

Пираміда—1) височезні памятники з каменю на могилах давніх єгипетських царів—фараонів; в основі вони мають чотирокутник, а боки — трохкутні; 2) кожна річ, що має в основі многокутник [більш як трьохкутник], а боки—трьохкутники, які усі сходяться вгорі до купи в одній точці.

Пират—розвідник на морі.

Письменність—усе, що пишеться чи друкується для читання. Письменність буває: *красна* [беллетристика], напр.: оповідання, поеми [див.], вірші та інше; *наукова*—про науку.

Плагіат—крадіжка в письменстві, коли письменник або малляр об'являє чужий твір за свій.

Плакат—видрукована величими буквами оповістка збо наказ, наліплений на стовпах, на стінах, тощо.

Плата послам—жалування членам Парламенту [у нас— послам у Державну Думу]. В більшині конституцій-

них держав послам положено плату, а в Германії [в Німеччині] та в Англії—немає; робиться це на те, щоб в парламенті було як найменьше бідноти, а тільки заможні. Але в Німеччині напр. соціал-демократи (див. це слово) вихитрували на краще: вони склали чимало грошей навмисне на те, щоб платити жалування своїм послам, і через те в парламент можуть там піти і найбідніші люди.

Платоничний—чисто духовий, не плотський,—напр.: *платонична любов* до когось—чиста любов в самих лишењ думках.

Платформа—1) поміст, поміст перед вакзалом; 2) найголовніше те, що є в програмі якоїсь політичної партії.

Плебей—людина простого роду; россійське „чернь“, холоп. **Плебейський**—простолюдний, холопський.

Плебисцит—всесюдське голосування, — коли опитують увесь люд про якусь важну справу.

Плеара—плівка в грудях, що обволікає легені.

Плеврит—хвероба, запалення плеври. Виявляється з того, що коле в боку.

Плед—велика товста вовняна хустка (плащ).

Племя—див. *Rasa*.

Плутократ—багатирь.

Плутократія—такий лад, коли державою порядкують багатирі; клас (див. де слово) багатирів.

Плюс—знак (+) в математиці (див. це слово), який показує, що числа треба скласти одне з одним.

Пневматична машина—така машина, що замість води або електрики (див. де слово), або газу—робить нагніченим воздухом.

Повість—таке писання, де описано події або пригоди з життя одної людини.

Поезія—писання з красного письменства (див. це слово), в яких письменник віршами або прозою малює те, що бачить або почуває в собі.

Поема—оповідання віршом.

Поет—особа, що має хист писати, найбільше вірші.

Пéза—постава людини: як стане, чи накинеться, чи підійме руку.

Позичково-зберегательні (ссудо-сберегательні) товариства—такі товариства, де можна за невеликий процент дістати грошей. Кожен, хто пристає до товариства, повинен покласти невеличкий пай. В товариствах цих дають гроші тілько членам, а позики і вклади приймають од усіх.

Позитивізм—така філософична наука, яка орудує тілько тим, що справді є, а не тим, що можна придумати та чого ніхто не бачив і не знає. Позитивні (певні) науки: математика (див.), астрономія (див.), фізіка (див.), хімія (див.), біологія (див.) і соціологія (див.).

Позитивний—основний, такий що справді істнє, є.

Позіція—1) місця, де хтось стоїть—напр. позіція військова, 2) постава рук або ніг,—напр. коли танцюють або грають на якому струменті.

Полеміка—друкована суперечка між письменниками.

Поліандрія—коли жінка має кілька чоловіків (в давні часи це водилося).

Полігамія—коли чоловік має кілька жінок (зàраз це водиться, напр. у мусульманів—турків, татарів, киргизів та інш.).

Поліглот—той, хто знає багато мов.

Поліс—свідоцтво товариства на те, що застраховано якесь добро, життя та інше таке.

Політеїзм—многобожество; коли людина вірить, що на світі не один Бог, а багато.

Політехнична школа (політехнікум)—вища школа, де вчаться хімічних (див. це слово) та механичних (див. це слово) наук з книжок і практично, на ділі.

Політик—1) причетний до порядкування державою; 2) той, хто робить так, щоб на його вийшло, хитре, або політикує.

Політика—1) уміння правити державою на користь народови. Політика буває *внутрішня*—коли забезпечуються внутрішні справи, *зовнішня*—коли держава

гаразд ставиться до сусідніх держав, торговельна, економична та інше; 2) уміння взагалі обійтися гаразд з якоюсь людиною, справою або установою.

Політикан—той, хто спеціально (навмисне) пеклусться про справи державні та громадські і робить це тільки для власної користі, або на користь своєї партії, свого гуртка.

Політична економія—наука про народне господарство.

Політична „неблагонадежність“—коли уряд (правительство) вважає когось за людину непевну, що ніби-то вона ворожа до державного ладу.

Політичний—що належить до політики (див.), особливо зовнішньої, до порядкування державою; державний.

Політичні науки—такі науки, в яких іде річ про державу, державне право, міжнародне право, фінансове (див.) право, політична економія (див.) та інше.

Політичний, або державний злочинець—той, хто зробив злочин проти голови держави або виступає проти того ладу, що панує в державі.

Полюси (бігуни).—Земля наша кругла (трошки продовгаста, як яйце); крутиться вона круг себе—круг своеї осі (осі цієї, звичайно, справді немає,—ми тільки так говоримо). Ото-ж верхній кінець та спідній на цій осі і звуть полюсами (бігунами): верхній—північний полюс (бігун), а спідній—південний бігун.

Полярні краї—країни поблизу бігунів (полюсів,—див. це слово).

Поні—порода дуже малих коней з довгими гривами.

Понтон—невеликий човен; на цих човнах кладуть мости, і по ньому переходить через річку військо.

Популярність—слава в народі, в громаді, напр. людина якась або книжка здобула собі популярність.

Популярний—відомий поміж народом, добре зрозумілій,—напр. книжку написано популярно—так що кожен гаразд розуміє.

Порнографія—писання або малювання, де змальовано щось гидотне, стидке.

Порт—пристань в затоці, де пристають до берега кораблі.

Порта—так звуть турецький царський двір та уряд (правительство).

Портєра—запона на дверях.

Праві—так в парламенті називають консервативні (див.) партії, а ліберальні (див.) звуть—ліві, через те що члени консервативних партій сідають праворуч од голови, а члени ліберальних—ліворуч.

Правительство—див. Уряд.

Пропор—російське „ знамя“.

Принцип—основне правило, основа, на якій стоять люди в своїх думках та в своїй роботі, діяльності.

Презент—подарунок, приносини.

Презентувати—дарувати.

Портмоне—невеликий гаманець на дрібні гроші.

Портфейль—1) палітурки з паперу, або з шкури, для листів та всяких паперів; 2) міністерський портфейль—міністерська посада в конституційній державі.

Порція, перціон—відома, визначена частина чогось,— напр. москалям дається порцію чаю або хліба, щодня однаково.

Посесія—володіння.

Посесор—той, хто володіє, держить чужу землю.

Посланник—дипломатичний (див.) урядовець в чужоземній державі, старший од міністра-резідента (див.) і менший од посла (див.).

Посол—1) член парламенту, що обрав його народ за заступника (у нас—член державної Думи); 2) дипломатичний (див.) уповажнений держави в чужій якісь державі. Посол—найвища дипломатична посада. Менші посади: посланик (див.), міністер-резидент (див.) та дипломатичний агент.

Посполіті, поспільство—давніше так звалося українське селянство, люде не козацького стану.

Пост—1) сторбжа, місце для сторбжі; 2) посада; служба чимала,—напр. губернаторський пост.

Постамент—див. *п'єдестал*.

Пост-скриптум—дописка в листі при самім кінці,—означається буквами P. S.

Поступ—(рос. „прогресс“), поступання наперед, розвій.

Поступовий—той, хто стоїть за поступ („прогресс“), за волю, ліберальний (дав. це слово).

Поступовці—члени поступових партій.

Потенція—сила; сила, що заставляє щось порушилися, робити.

Потребительне товариство—товариство людей, що на складені товариські гроші заводять власну крамницю і продають там для самих себе та для сторонніх людей дешевший і кращий крам, а зиск з того ділять проміж себе.

Пошліна (мито)—оплата грішми на користь держави, напр. судова пошліна, за спадщину, гербовий збор, пошліни на загородній крам.

Президент—голова у республіці (див. це слово)—напр. в Америці або у Франції; голова збору чи якоєсь установи,—напр. міністер-президент—голова міністерського кабінету (див. *кабінет*) в констітуційній державі.

Преім-курант—спісок цін на якісь товари, припас та інше таке.

Прелюдія—пригравки.

Прем'єр-міністер—перший міністер, голова кабінету (див. це слово) в констітуційній державі. Коли парламент не матиме віри до одного міністра, то йде в одставку увесь кабінет міністрів.

Премія—1) надгородна за щось, напр. за найкращі виставлені на виставі речі, якийсь крам; 2) додаток безплатний до журналів та газет—малюнок, книжка, або що.

Пренумерант—передплатник; той, що присилає наперед гроші на якусь газету, журнал або книжку.

Пренумерата—передплата.

Прерогатива—особливe право — напр. особливe право державця (царя) робити щось таке, що по закону ніхто інший не має права робити; *дами амністію* (див. це слово)—це прерогатива державця.

Прес—гніт; машинка, щоб нагнічувати, душити щось.
Пресса—див. *печатъ*.

Престиж—повага, сила; *престиж держави*—повага, якої дознає держава од інших держав.

Претекст—приїзд, приключка.

Претендент—той, хто заявляє претензію, право на князівство або царювання, маєток якийсь та інше таке.

Претензія—пòзов; скарга; домагання.

Прецедент—приклад попèреду, за яким робиться щось так само й далі.

Пріз—1) надгорода, здбич; 2) корабель, що забрав супротивник в бою.

Прімитивний—первісний, простий.

Приват-доцент—той хто викладає, читає лекції (див.) в університеті (див.), не маючи ще професорського звання.

Приватний—сторонній; такий, що належить окремій людині, а не громаді, інституції (установі) або державі;—російське „частний“.

Привілей—особливe право, перевага, яку має хтось,—напр. освічена людина має привілей—менше у війську служити.

Примірник—1) зразок; 2) окремий твір книжкою; 3) усяка річ, коли взяти її окремо од таких самих речей.

Природознавство—наука про природу, про видимий світ.

Програма—1) виклад того, що треба знати з якоїсь науки; 2) виклад того, що має робити хтось, напр. якась партія, про що і в якому напрямкові писатиметься в газеті або журналі.

Проект—обмірковані думки про якусь справу.

Пропозіція—рада, порада (російське „предложение“).

Проблема—завдання, наукове питання, на яке не можна зразу одповіді дати, а треба чимало над ним міркувати.

Проблематичний—непевний; такий, що треба його доказами довести.

Провінція—країна, повіт; все, що не в столиці.

Провіант—їжа для людей або коней у війську.

Провизія—їстивнè.

Провизор—той, хто вивчився на аптекаря.

Провокатор — той, хто робить провокацію (див. це слово).

Провокація—намова, шідбурування людини або гурту людей на щось лихе, напр. щоб счинити єврейський погром.

Прогимназія—гімназія (середня школа) з чотирьох нижчих класів.

Прогрес—поступ, поступання наперед; розвій.

Прогресивний—поступовий; той, хто обстоює за волю та поступання наперед, ліберальний.

Продукт—здобуток, наслідок.

Продуктивний—такий, що дає плоди, наслідки, корисний.

Продукція—здобування.

Проектор—електрична ліхтарня, що світить дуже далеко і з великою силою.

Проза—1) мова, якою люде звичайно говорять—не віршом; 2) щось нудне, сухе.

Прозаїк—1) той, хто пише прозою, то-б то так, як усі люде говорять; 2) той, хто дивиться на все практично, буденно.

Прозаїчний — писаний прозою, не поетичний, простий, одноманітний, повсякденний.

Прозеліт—той, кого тілько що навернено у якусь віру; той, хто тілько що пристає на якусь гадку, до якоїсь партії (див. це слово).

Прокламація—оповіщення, підклик до народу.

Пролетаріят— клас (див.) громадянства, що не має ніякого маєтку і живе з того, що за день заробить; а як немає заробітку, то голодує.

Пролетарій— той, хто не має ніякої власності, яка б його годувала, а живе тільки з праці; коли ж не має роботи, то голодує.

Прольог— передмова, вступ.

Пропаганда— 1) ширення нових політичних, релігійних (про віру) та інших думок, 2) ширення якоїсь речі, яка уживається, 3) усі ті люди гуртом, що ширять щось.

Пропорція— відповідність більшого до більшого, меншого до меншого.

Пропорціональний— відповідний до якоїсь міри або числа.

Протекція— допомага комусь, підтримування, або якожуть у нас: „держить руку за когось“.

Прокріпція— оповіщення, як хтось засудив когось на смерть.

Проспект— 1) довга широка, рівна вулиця; 2) коротенький огляд того, що є в якомусь писанні; 3) друкована оповістка про те, яке має бути виданим (книжка, малюнки та інше)

Проститутка— жінка, що продає себе за гроші; хльорка.

Протегувати— опікуватися кимсь.

Протекціонізм— така урядова політика, коли уряд, для того щоб розвинути промисел та торговлю, не дає заграничним торговцям та їх крамови конкурувати (див. це слово) з своїм, забороняє привозити заграничний крам, накладає на нього велике мито, та таке інше.

Протест— перечення, незгода з чієюсь думкою.

Протестантизм— третя велика парість християнської віри (крім православія та католицтва), що ще в XVI ст. оділилася від католицької церкви та й сама згодом поділилася на багато сект (див.). Віру цю найбільше поширене поміж німецькими народами.

Протестувати—заявляти протест, не згожуватися, перечити.

Прототип—червообріз, оригінал (див. це слово) якогось твору.

Профан—1) неосвічена людина, що не знається на чомусь; 2) той, хто в якійсь науці чи справі не тяжить багато.

Профанація—неповага, нèхтування чогось важливого, святого.

Професіональний—1) що належить до професії (див.); 2) спеціальний (див.); *професіональна спілка*—спілка людей з одного ремесла або промислу на те, щоб боронити свої права.

Професія—те, коло чого хтосьходить, робить: наукова, письменницька, лікарська, учительська професія.

Професор—вчений, що викладає, читає лекції (див.) у вищій школі.

Процес—1) судова тяганина; 2) самий суд (про якусь справу); 3) коли щось діється,—напр. процес в легенях—коли є хвороба в легенях, процес ціркуляції крові—коли кров кружляє, та інше таке.

Процесія—урочистий (торжествений) похід, з приводу події якоїсь або ще чого.

Пряме голосування на виборах—коли виборщик подає свій голос *прямо* за того, кого він хоче, щоб було обрано на посаду або за заступника, за посла в парламент (в Державну Думу).

Прямі налоги—див. *налоги*.

Псевдоним—приbrane імя, якого уживає той, хто не хоче під писанням підписувати власного свого прізвища.

Психіатрія—наука про душевні хвороби: з чого вони постають та як зарадити їм.

Психіка—все, що діється в душі людини, духовий настрій.

Психичний—душевний.

Психологія—наука про душу та про те, що в ній діється.

Псіхопат—людина не сповна розуму.

Публікація—оповістка; коли доводять до відома усього громадянства.

Публіцист—письменник, що пише про справи громадянські та цікавиться політикою.

Публістика—відділ письменства, в якому обмірковується усякі питання про громадянство, а то й про увесь народ.

P.

Радіус—пряма дорога (лінія) од центра, то б то середини кола (кругу) до краю кола, напр. спиці в колесі—будуть радіуси, бо всі вони виходять з центру (з маточини) та спираються на коло (обід). Звичайно, що радіуси мусять бути рівні: ні довші, ні короччі оден од одного.

Район—округа.

Радикал—той, хто ломагається перемінити лад до самого кореню.

Радикальний—грунтовний, такий що доходить до самого кореню; *радикальна переміна*—грунтовна переміна; *радикальна партія*—така, що ломагається грунтовних перемін у державному ладі.

Рапорт—коли менший (по службі) повідомляє старшого, —напр. сільський староста—волосного старшину.

Рапортувати—сповіщати, повідомляти.

Раритет—така річ, що рідко трапляється.

Раса—порода людей. Всі люди на світі не однаково говорять і навіть не одинаковий колір шкури мають: білошкірих (европейців та американців)—звуть людьми білої раси, жовтошкірих (китайців та японців)—звуть: жовта раса, чорношкірих (негрів, напр.)—чорна раса.

Раскольники—старовіри; одні з них поповці (що мають попів), другі—безпоповці (без попів).

Ратіфікація—коли верховна влада потвержає умову, що склали уповажнені якоїсь держави з іншою державою, напр.: між Японією та Россією узгоджено було в Портсмуті умову про мир, а обидва царі ратіфікували її, ствердили підписами.

Ратуша, ратуш,—городська дума.

Рафінад—найкращий сорт чистого білого сахару.

Рационализм—коли людина покладається тільки на свій розум. Рационалізм у вірі—коли кожне чудо й усе чудовне намагаються погодити з людським розумом.

Рациональний—розумний; *раціонально*—до речі, гаразд.

Рація—причина, основа, прівід.

Ре—друга нота в гаммі (див. це слово).

Реабілітувати—вернуті правà, звання, честь, що були попереду.

Реагувати—одкликаєтися на яку подію або вчинок.

Реакціонер—прихильний до реакції, до старого ладу; ворожий до волі та рівності між людьми нижчого та вищого стану.

Реакція—1) в хімії (див.)—такий вплив одної речі на другу, од якого стануться великі "переміни" в тих речах,—напр. коли в вапно влити води, то стається реакція; 2) в політиці—ворожнèча до усього новітнього,—ворожнèча до волі, до освіти, до рівності, до розвитку народнього, та іншого такого.

Реалізація—1) коли щось спрощується, здійснюється; 2) коли щось цінне, коштовне переводять на гроші.

Реалізм—коли говорять про щось чи малюють щось так, як воно справді є на світі, натурально; в протиність до нього—*ідеалізм* (див.).

Реальний—такий, що справді є, правдивий, справжній; *реальнa освiта*—така освіта, коли в школах навчають найбільш математики (див.) та натуральних наук (див. природознавство); в противність до нього—*klassицизм* (див.).

Ребус—загадка на письмі, де, замість слів, усякі ма-

люнки, знаки, букви та інше, які треба одгадати та з них задумані слова поскладати.

Реванш—віддячення, заплата,—найбільш говориться про держави, коли одна оддачує другій.

Ревізія—переглядання, повіряння справи якоїсь, рахунків та таке інше.

Революціонер—прихильний до революції (див. це слово) або той, що бере в ній участь.

Революція—велика раптова переміна (переворот) в політичному житті народів; коли народ силою захочується перемінити державний лад на краще; народне повстання.

Регалії—1) знаки царської власти: корона, скіпетр, держава та інше; 2) особливі права верховної власти (суд, управа та інше); 3) те, з чого держава має зиск тільки сама,—напр. з горілчаної монополії, почи, телеграфу, роблення грошей—все це регалії.

Регенство—урядова власть, що править державою тоді, коли державець малолітній, десь виїхав або хворий.

Регент—1) той, хто править державою, коли в ній заведено регенство (див.); 2) той, хто порядкує півчими (хòром).

Регламент—статут, наказ, правило.

Регламентація—встановлення обовязкових правил для якоїсь роботи.

Регрес—поступання назад, — в противність до поступання наперед, або *прогресу*.

Регресивний—такий, що йде назад, що остався позаду.

Регулювати—давати лад.

Регулярне військо—вимуштроване, діципліноване (див. *діципліна*) реестрове військо; в противність до нього—*іррегулярне* (див.).

Редакувати—злагодити, впорядкувати книжку або газету до друку.

Редактор—писменник або вчений, що впорядковує до друку газету або книжку.

Редакція—1) лаштування, упорядковання газети або журналу до друку; 2) гурт людей, що впорядковують видавництво; 3) помешкання, де упорядковується газета чи журнал до друку.

Реестер—список, напр. реестер військовий.

Реєструвати—зводити в реєстер.

Режим—лад у сім'ї, в державі.

Режисер—той, що порядкує лицедією на театрі, дає кожній дійовій особі роля, муштрує дійових осіб.

Резерв—запас; військо про запас.

Резервний—запасний.

Резервуар—те, куди наливають, напускають чогось течучого або газу якого; напр. резервуар у гасниці (лямпі)—куди наливають гасу (карасину).

Резидент—діпломатичний (див.), агент (див.), нижчий за посла та посланника (див.) при дворі чужоземного державця.

Резіденція—місце (столиця), де пробуває монарх, напр., Петербург, Берлін, Віден; взагалі місце, де пробуває хтось значний,—напр. архиерей, губернатор.

Резолюція—постанова, присут (приговор).

Резон,—те, що й рація: причина, основа, повід.

Резонанс—відгук, голосна луня,—буває в великих покоях, в льоху, між гір.

Резонер—той, хто живе самим розумом; той, хто любить розумувати, міркувати без потреби про таке, що воно й не варта того.

Резюме—короткий виклад, висновок з чогось; коротко зібрані основні думки про щось,—напр. був збір, говорили про якусь справу, і голова зборів на-прікінці зробив резюме того, про що говорилося.

Рейд—місце в гавані (пристані на морі), поблизу берега, де стають великі кораблі, що не можуть пристати до самого берега.

Рейс—переїзд корабля, судна, парохода од одного кінцевого місця аж до другого,—напр. рейс

по Дніпру од Київа до Катеринославу або од Одеси до Владивостоку.

Рейхсрат—австрійський парламент (див.); складається він з двох палат (див.): з палати послів (нижчої) та палати панів (вищої).

Рейхстаг—парламент в Германії з одною палатою (див.), спільний для усієї Германської держави Германська держава складається аж з 25 німецьких держав, і кожна з них має в себе дома свій окремий парламент.

Реквізіція—вимагання од людей в ворожій країні усякого припасу та всячини, чого тільки треба для війська; на все, що узято, даються квитки, і потіх квитках казна потім платить: цим тілько й одріжняється реквізіція од звичайного грабунку.

Реклама—оповістка про щось по газетах та журналах, в якій вихвалюється те, про що оповіщається: купець—захвалює свій крам, видавець—книжку, журнал або газету.

Рекогносцировка—розвідування на войні про те, де стоять вороже військо та скілько його є.

Рекорд—найбільша скорість, з якою добігає хтось од одного місяця до другого,—напр. визнано було рекорд—пробігти верству за 5 мінут, а хтось намагається побити цей рекорд—прибігти ще раніше, як за 5 мінут.

Ректор—головний начальник в де яких вищих світських та духовних школах, який порядкує в них справами про науку.

Рельєфний—такий, що виразно знати,—напр. гору рельєфно видно,—видно усі її краї.

Релігія—віра; напр. християнська релігія.

Реляція—повідомлення, оповіщення,—напр. військовий начальник прислав реляцію про те, що діється у війську на войні.

Реманент—усяке добро рухоме. Реманент буває *живий* (худоба, коні, вівці та інше таке) і *мертвий* (знярддя хазяйське: плуги, борони, вози та інше).

Ремонт—1) поправлення, лагодіння (будинку, машини, то ішо); 2) постачання коней до війська.

Ренегат—одступник, зрадник; той хто зрікся своєї віри, своїх думок.

Рента—1) зиск з чогось що-года; 2) цінний процентовий папір (білет) на 50, 100, 200, 500 і 1000 рублів. Хоч ціна на йому й стоїть, напр. 100 рубл., але платять за неї по *курсу* (див.), часом тільки 70 або й менш рубл., коли державі скрутно на гроші.

Реорганізація—перероблення, порядкування по новому.

Репертуар—реестер (спісок) музичних творів або лицедій, що виставляються або виконуються у театрі, чи в іншому якому місці.

Репетитор—домашній учитель.

Репетиція—повторення, проба.

Репліка—одповідь,—напр. оден говоритъ багато, а другий подає йому *репліку*, вставляє й своє слово.

Репортъор—той, хто подає до газет та журналів звістки, та новини про де яких людей, про збори товариств, та події, цікаві для громадянства.

Репрезентант—заступник, уповажнений.

Репрезентація—заступництво.

Репресії—гніт, утиски,—напр. уряд (правительство) взявся до репресій.

Репресивний—гнітучий.

Репродукція—коли з одного малюнку або твору роблять новий такий самий, напр. портрет знято на шклі, але треба зробити *репродукцію* його на папері—одбити на папері такий самий.

Рептілія—гадина; *рептілії* прозивають і тих людей та печать (газети або журнали), що немов гадина плаzuють перед дужчими та багаччими.

Репутація—добра або лиха слава.

Рескрипт—грамота або лист державця (царя) до підданого.

Республіка—такий державний лад, коли верховну владу визначає якийсь стан (сословіє) або уесь народ, тобто—коли державою порядкує не монарх (хоча б і конституційний), а звичайний громадянин, що обирає його уесь народ на якийсь час. В республіці законодавчу владу має уесь народ, тобто,—заступники його в парламенті (див.). Республіка постала в давні часи,—багато літ до Різдва Христа. Республіка була давніше і в Польщі (Річ Посполита), під якою правобічна Україна більш як 200 літ пробувала. Республіка зараз є в північних американських Штатах, Швейцарії та Франції. У Франції цілих 100 літ йшла боротьба за те, щоб завести республіку.

Республіканець—громадянин в республіці (див.); прихильний до республіканського ладу.

Реставрація—оновлення; коли хотять зробити щось таким, як воно було попереду,—напр. реставрувати старезний будинок або образ старий—значить: оновити, поправити так, як було попереду.

Ресурси—засоби та способи до чогось.

Ретроград—людина старозавітня, старосвітська.

Реферат—прилюдний відчит. (читання) про якусь справу, наукову або практичну (ділову).

Референдум.—В деяких державах, напр. Швейцарії — коли парламент (див.) не наважується сам розвязати якесь голівне питання (напр. про війну або новий закон якийсь),—опитують для того усіх громадян. Од плебісциту (див. це слово) ріжниться референдум тим, що референдум буває потім, як парламент ухвалив вже той закон чи ту справу, про яку опитують громадян, а плебісцит —уряд може загадати навіть і проти волі парламенту.

Рефлектор—прилад, що одбиває від себе світло, одсвічує.

Реформа—одміна, переміна, особливо переміна в законах.

Реформатор—той, хто заводить реформи, переміни в громадському чи державному житті.

Реформація—переміни, що поробив у церковному житті німецький чернець (манах) Лютер в XVI столітті; з того сталася нова віра — протестантизм, що розбилася ще на дві віри: лютеранство та реформатство (та кальвінізм).

Рецензент—той, хто пише рецензії (див.).

Рецензія—обмірковування або розгляд якогось твору, особливо нового, але не так докладно, як це робить критика (див. це слово).

Рецидів—вторгтє; коли вдруге зроблено щось: злочин, вернулася знову хвороба та інше таке.

Рецидивист—той, хто вдруге зробив те саме.

Рівне голосування—такі вибори в парламент (Державну Думу—у нас), коли голос на посла подає кожен громадянин—чи бідний, чи багатий, чи освічаний, чи темний,—і має не більш, як один голос.

Ритм—міра, розмір; рівні, однакові рухи: напр. в танці. Ритм у віршах—коли то вищі, то нижчі склади в слові йдуть по черзі.

Риторика—наука про те, як красно (гарно) говорити.

Ритуал—1) церковний служебник; 2) церковний звичай, обряд.

Рифма—прикладні слова; коли говорять або пишуть (найбільше у віршах) так, що слово одно до другого приходиться прикладно, напр: *доля—воля, паничі—у ночі, ходила—любила*.

Роман—чимале оповідання, де описано життя людей з їх почуваннями; 2) кохання.

Рояль—див. *форпієн*.

Рубрика—окремий відділ в писаних—найбільше в газетах, в ділових пачерах.

Рутіна—коли хто робить або думає без тямки, так як давно звик.

Рутінєр—1) той, хто робить з інавички, не роздумуючи; 2) запеклий ворог усього новітнього, такий що живе і робить, як звик здавна, як діди ще робили.

Рух—од слова *рӯшити, порушити, зворушити*: напр. він *рӯшив рукою*, або *зробив рукою рух* (російське “*діженіе*”).

Рухомий—такий, що можна його зрушити, порушити; *рухоме добро*—добро, яке можна зрушити, перенести, перевезти.

C.

Салют—вітання стрілянням з гармат, чи іншими способами,—напр. кораблі на морі як стрічаються, то салютують один до одного.

Самодержавіс—необмежена монархія (див.); такий лад у державі, коли вся влада належить монархові.

Самоуправа—самоурядовання, право якоїсъ частини держави, окружи, громади чи стану (сословія) порядкувати самому своїми адміністративними (див.) чи хазяйськими справами. В Россії де-яку самоуправу мають города, земства та вищі школи (університети, академії).

Санаторія—лікарня чи просто така будівля десь в гарному місці, де хворі та недужі люди живуть якийсь час, дихають гарним повітрям та поправляються без ліків.

Сангвинік—гаряча, жвава, рухлива людина.

Санитарний—такий, що оберігає здоров'я; *санитарний лікар*—лікарь, що пеклуються про здоров'я цілої громади (в місті, в повіті).

Санкція—коли верховна влада ухваляє та потверджує закон чи установу якусь.

Сантим—дрібна монета у французів, менш як напівшилінг. Французький франк (37 коп.) має 100 сантимів.

Сантиментальний—чутливий, слізний.

Сарказм—зідлива, злісна посмішка.

Сатира—таке писання, в якому висміюють людину або гурт людей на те, щоб знати було їх хиби та вади.

Сатрап—в давні часи начальник якоїсь окрùги, губернатор; людина, що живе в роскошах та має велику владу і силу.

С.-Д.—скороочене прізвище партії „соціал-демократичної“ (див. це слово).

Сейм—Рада народнія, збір народніх послів, так як і парламент (див.) або наша державна Дума, але не на цілу державу, а на країну якусь, та їй послі ті не од усього народу, а од окремих станів (сословій), напр. сейм фінляндський або польський (в Галичині), з заступників самої шляхти.

Сенвестр—коли арештовують добро чіесь та оддають його під догляд казни або приватних (частиних) людей, поки не вийде про нього присуд судовий.

Секрет—таємниця.

Секретарь—в наукових та інших товариствах, в судах, то що, той, хто одписує про товариські справи, списує протоколи зборів та інше таке.

Секта—гурт людей, що одлучилися од головної церкви (православної, католицької, лютеранської чи іншої якої),—напр. штундові—секта в православній церкві, маріавити (див.)—в католицькій.

Секуляризація—коли церковні або монастирські маєтки повертаються на власність держави і порядкує ними світська влада.

Секунда—шістдесятна частина мінuty. Година (час) має 60 мінут, а мінuta—60 секунд.

Сенція—одна частина або один з відділів, на які поділяється наукове товариство, збір, з'їзд.

Семесрт—пів року науки у вищій школі.

Семинарія—духовна середня школа, де вчаться на по-
пів; **учительська семинарія**—школа, де вчаться на
учителів сільських або городських.

Семити—так прозивають євреїв, арабів та ще де-які
східні народи.

Сенат—в Россії найвища судова та адміністративна
установа. Сенат стежить за тим, щоб все робилося
по закону, полагожує сварки між урядовими інсті-
туціями (установами), дає останній присуд в зе-
мельних справах, посвідчує праву станові та титули.
Щоб зробити розслід про якусь важну подію, виряжа-
ють часом, з наказу Царя, сенаторську ревізію (див.);
2) в де-яких констітуційних державах сенат—па-
лата (одна або друга), з яких складається пар-
ламент.

Сенсація—зворушення; коли подія яка, пригода або
чутка дуже вражає, зворушує.

Сентенція—висловлена думка, гадка.

Сепаратизм—бажання позбутися якогось панування—
церкви, держави, великої політичної партії та інше,
на те, щоб скласти самостійну, окрему партію, держ-
лаву та інше таке.

Сепаратист—той, хто хоче oddілитися од чогось—од
церкви, держави, політичної партії, та інше, щоб
жити самостійним життям.

Сервилізм—рабське піллещування, упадання перед дуж-
чим, страху ради, або ради користі.

Сервитут—право користуватися чужою власністю, як
своєю, але не всією, а тільки якоюсь частиною її—
напр. право селян випасати на панській толоці, зби-
рати ягоди або хворост в панському лісі та інше таке.

Серія—1) ряд; 2) процентові державні билети, що ви-
дає казна на короткий час (5 літ), а тоді їх треба
обмінювати на нові.

Серпень—місяць *август*.

Сесія—час, поки одбувається якесь засідання, напр. сесія окружного суду.

Сі—сьома (найвища) нота в гаммі (див.).

Sic! (читається „сік“)—слово латинське і значить „так! так як раз!“. Ставиться на письмі тоді, коли хотять показати, що автор тут неправду каже, помилляється.

Сімуляція—коло хтось прикидається, — напр. сімуляція—коли людина прикидається німою або глухою.

Сіонізм—сврейська спілка, що бажає вивести євреїв в Палестину (коло Єрусалиму) на краще життя.

Січ запорожська—див. Запорожжя.

Січень—місяць лівар.

Сібарит—той, хто любить жити в роскошах, пишно, розбещено.

Сигнал—умовленний знак.

Символ—1) знак, що означає якусь думку або почуття, напр. амальований лев—символ сили, голуб—символ чистоти, хрест—символ, знак того, що людина християнської, а не іншої віри; 2) символ віри—коротко віложене те, у що люди вірують.

Симетрія—правильність; рівна міра у всіх частинах чого небудь.

Симпатія—спочування, прихильність: коли хтось або щось припадає мені до вподоби, то я маю до того симпатію.

Симптом—прикмета; напр. лікарь з деяких симптомів (прикмет) догадується про те, яка хвороба у хворого.

Синдикат—спілка; коли хазяї якісь (напр. великі торговці, фабриканти або заводчики) роблять спілку, щоб боронитися проти конкуренції (див. це слово).

Синод („Святійшій Правительствуючій Синодъ“)—найвища колегіяльна (див.) установа в Россії, що порядкує церковними справами,—немов би міністерство духовних справ. Хоч у Синоді засідають духовні (митрополити та епископи), однаке найстар-

шій між ними світський обер-прокурор Святішого Синоду (нарівні з міністрами).

Синекід—маю не однакові слова, напр.: шлях і дорога, праця і робота, бористь і вигода.

Синтаксис—наука про те, як із слів складати речення, а з речень—мову.

Синтез—такий спосіб думання, коли думка є від простого та дрібного до складного та суцільного; в противість до цього—аналіз (див.).

Система—ця, план, спосіб, без якого не може бути нікої науки, ніякого знання, ніякої поважної роботи.

Ситуація—стадіонце.

Скептик—той, хто не має нічому віри, неймовірний.

Симбіювати—скомпонувати, скласти щось, придумати.

Скульптура—умілість ліпити з гіпсу, глини та іншого цого стагу, постаті людей та звірів та інше тає.

Славяніфици—гурт людей, які тієї думки, що Росії не треба нічого позичати з Західної Європи (з „гінзюго“ Заходу—мовив), а повинна вона розвивати своє способовічче, свое-рідне; за таке свое-рідне пі люди вважають самодержав'є та православ'є.

Солідарність—брутова порука: коли люди одних думок, одного усі бажають та прямують усі до одного.

Соль—вита нота в гамі (див.).

Соціалізація землі—коли усю землю в державі—селянську, пасіську, урізну, кабінетську, казенну, монастирську і церковну повернуту буде на власність усього народу так, щоб користуватися нею міг тільки той, хто сам її обробляє без наймів, і має стільки, скільки може обробити з своєю силою. Порядкувати землею повинна не держава, не урядові, а сами громадяне.

Соціаліст—той хто проводить соціалізм; 2) ~~прати~~ний до соціалізму.

Соціалістичний лад—такий лад, коли усі будуть однаково матимуть право і змогу володіати, а також матимуть рівне право на те, що видобуто, її використати—на хліб і на все, що найбільше потрібно, худині.

Соціал-демократи—лів. партія *соціал-демократіків*.

Соціалізм—наука про такий лад громадської (групової), коли відносини між індивідом та робочими людьми будуть справедливі, а те статки володіннялькою тоді, коли капітал (проміжні, виробниче фабрик, землі, заводи та інше) належатимуть не до приватистів, а до окремих праців. Сидіння часто видають із колосальними (найважчими), але постійно хоче спасувати життя працівниць (частину) класів, хоче щоб все було громадське—мати те, що єдині людині для прогодку потрібно, а соціалізм бажає зробити громадською власністю тільки економіку, яку не відхиляється з них тільки деякі члені, не прикідаючи до того руць, а щоб та виконала всіх своїх працівників.

Соціаліст-революціонери—лів. партія соціалістів-революціонерів.

Соціальний—громадський.

Соціологія—наука про громадські, про то, що відбувається в громаді так як вона розвивається за певну спів.

Спектакль—видавання; спектакль у кіно—показ у театрі.

Спекуляція—захоп, щоб спирати та змусити інших працюти.

Спеціалізм—спеціалісти, парохами.

Спеціфічний—такий, що має його гібрид з іншими людьми або рівн.—напр. спеціфічний дух або дух—такий дух, що має його тільки ці людини.

С.Р.—скорочене відповідно партії *соціал-демократів-революціонерів* (лів. «спартаківці-револ.»)

Старійшина—лів. революціонер.

Статистика—наука, що показує на числах всій сторони життя держави або громади—напр. статистика торгівлі, смертности, врожаю, пожарів; числа з приводу якогось питання.

Статут—устав товариства, збірка законів, постанов, правил.

Статуя—зроблена з чогось постать,—найбільше людини.

Стенографія—скоропис; уміння писати так скоро, як хто говорить; пишуть тоді не буквами, як звичайно, а умовленими знаками.

Стиль—1) спосіб писання кожного письменника; 2) прикмети будівлі у ріжних народів—напр. арабський, грецький, український стиль у будівлі; 3) старий або новий стиль у календарі—рахування по юліанському (старому) та григоріянському (новому) календарі, що ріжняться на 13 день один од другого.

Стихія. *Стихій в природі* чотири: вода, огонь, земля і воздух.

Стипендія—запомога,—що місячна запомога грішми: дають її бідним студентам в університеті та в інших установах.

Страйк—змова робітників покинути разом скрізь роботу (див. забастовка).

Стратегічний—військовий.

Студент—той, хто вчиться в університеті або іншій якій вищій школі (напр. академії).

Субект—особа, мое „я“; в противність до нього—об'єкт (див.)—усе те, що не „я“

Субективний—особистий; напр. субективний мій погляд, чи субективна думка—мій власний погляд, як мені здається (в противність до нього—об'єктивний,—див.).

Субсидія—грошова поміч, запомога.

Султан—титул магометанських (на Сході, особливо в Туреччині) державців (царів).

Суррогат—щось не справжнє, не настоящее, таке що вживляється замість настоящого, справжнього, напр. сур-

рогат хліба—коли домішують до муки лободу або що інше.

Суспільність, суспільство—громадянство.

Суфлер—той, хто підказує; в театрі той, хто підказує дійовим особам те, що вони повинні говорити.

Сфера—небозвід, круг; так само—круг думок, круг діяльності, круг людей, які чимсь порядкують,—напр. урядові сфери, політичні сфери.

Схема—план.

Схизматик—той, хто одлучився, oddілився від церкви. Схизматиками католики прозивають православних.

Сцена—1) місце, високий поміст у театрі, на якому показують лицедію; 2) взагалі—театр та театральне життя; 3) окремий уривок з лицедії.

Сюжет—те, що й зміст, „предмет“; те найголовніше, про що оповідається.

Т.

Таємне голосування—таке голосування на виборах, напр. на виборах послів у державну Думу; коли подається голоси так, що ніхто не знає, хто за кого подав свій голос (найкраще коли писати та подавати у запечатаних пакетах).

Такса—положена плата за щось, затвержена законом, адміністративною (див.) або громадською владою, напр. візник (звощик) у місті возить по таксі.

Такт—коли людина уміє гаразд поводитися—так, щоб і поважали її, і не ообразили інших людей.

Тактика—засоби, способи, яких уживають десь,—на війні, в політичній боротьбі (напр. партійна тактика).

Талант—дуже видатна людина—розумом або умінням, щось робити.

Таможня—те місце на границі держави, де оглядають все, що привозять і вивозять зза-границі і де беруть в казну *таможенну пошлину*, або *мито*.

Тариф—загальна плата за їзду чи перевоз людей або речей якихось,—напр.: тариф на залізниці за білети пасажирські (див.), за листи (письма), посилки та інше.

Теза—гадка, думка, яку треба ще довести, ствердити доказами.

Текст—1) слова з святого письма; 2) власні слова письменника; 3) текст у книзі, в документі—те, що там стоїть.

Телеграма—лист або звістка, подана через телеграф.

Телеграф—прилад, що дає по дротові дуже швидко звістки з одного місця в друге. Телеграф робить електрикою, що біжить по дротові на стовпах. Телеграф так швидко подає телеграму, що вона обігла б увесь світ не більш як за 3 хвилини (мінути), як би ніде її не спиняли.

Телескоп—труба, в яку як дивитися, то все, навіть те, що дуже далеко від нас, здається, немов би перед очима.

Телефон—такий електричний прилад, через який можна говорити з ким в трубку дуже далеко,—напр. з одного города в другий, як от з Петербургу до Москви.

Тема—головна думка в якому небудь писанні або якійсь промові.

Темперамент—вдача.

Температура—степінь тепла або холоду; міряють її особливою шкляною трубочкою, що зветься термометром (тепломіром).

Тенденційний—такий, що є в якомусь вчинкові, в мові або писанні на те, щоб поширити якусь політичну, релігійну або іншу ідею (див. це слово).

Тенденція—1) нахил до якоїсь наперед поставленої цілі; 2) наперед поставлена думка.

Теолог—богослов.

Теологія—наука про Бога, богословіє.

Теорема—в геометрії (математичній науці)—така правда, що її треба ще довести, потвердити доказами.

Теоретичний—науковий, не випрaktикований.

Теорія—(в противність до практики)—абстрактна (див. це слово) наукова частина кожної науки, кожного знання,—в протівність до досвіду та практики.

Термін—умовлене або спеціальне слово, вираз, що уживається в якісь науці, уміlostі, в промисловості та інш., — напр. *медицина*—термін для лікарських наук, *географія*—термін, щоб означити науку про землю (про те, яка вона зверху і що на ній є).

Термометр—тепломір; трубка, якою міряють температуру (тепло або холод).

Территорія—просторінь землі, скілько має її держава, громада, відомство якесь та інше.

Территоріальний—земельний, дотичний землі, території.

Тerror—жах; коли уряд чи революційні партії вживають усякого насильства, щоб залякати супротивника. Тerror буває *червоний*—коли виступають революціонери проти уряду, *білий*—коли уряд виступає проти революціонерів або тих людей, яких вважає він за ворожих до себе.

Тerrorист—прихильний до terrorу (див.)

Техніка—умілість виконати або зробити що. небудь.

Технолог—той, хто вчиться обробляти сировий матеріал так, щоб його можно було уживати.

Тип—1) первообраз, зразок; 2) річ якась, з'явище або людина, що має в собі такі особливі риси, прикмети, які мають і всі інші речі, з'явища або люди такого самого сорту, напр. тип німця, тип українця, цигана—такий, що кожен глянувши на нього, скаже, що це німець, українець, циган.

Тіраж—розіграш лотереї; розіграш..

Тіранія—коли державою править хтось самовладно, деспотично (див.), незаконно здобувши владу.

Товариство „Просвіта“.—Товариство „Просвіта“—для освіти українського народу мовою українською. Засноване вперше вже давненько у Львові (в Галичині);

з року 1906 товариства „Просвіта“ позасновувано і у нас на Вкраїні: в Київі, Одесі, Каменці-Подільському, Катеринодарі і Катеринославі.

Толерантний—не ворожий до чужої віри.

Топографія—докладний опис якоїсь місцевости: города, села, улиці в гірській.

Травень—місяць маї.

Трагедія—драматичний (див.) твір, де описано боротьбу людини з обставинами та іншими людьми; кінчається в ній тим, що людина або гине або зазнає великих мук.

Трагічний—сумний, страшний.

Традиція—щось здавна заведене, звичка з давніх часів.

Тракт—довгий шлях, дорога.

Трактат—1) науковий трактат—розвідка, писання наукове; 2) політичний—умова однії держави з другою, напр. торговельний трактат.

Трактувати—1) частувати; 2) обмірковувати якусь справу, міркувати.

Трамвай—залізниця у городі,—буває кінно-залізна, парова і електрична.

Транспорт—перевозка якогось краму чи припасу суходолом або по воді; в бухгалтерії—коли підсумок (скілько усього грошей) переносять з одної сторінки книжки на другу.

Третейський суд—суд з доброї волі, коли хочуть, щоб справу якусь розсудив свій, не урядовий суд: кожна сторона обирає по одному судді, а ці двоє суддів кличуть когось третього—за голову, який буде присуд—обидві сторони мусять послухатися.

Тріумф—урочистий (торжественний) виїзд, зустріча, похід.

Трибуна—високий поміст, катедра (див.), з якої говорять промовці в парламенті, на зборах народніх, то що; хори у церкві.

Трибунал—суд, особливо вищий суд.

Трофей—знак перемоги: взятий у ворога в бою стяг, гармати та інше таке.

Труппа—гурт людей, артистів (див.), снівців, музик,— усих тих, що виставляють у театрі.

Туберкульоз—сухоти.

Туннель—підземний хід (льох) через гору або по-під річкою, гірдом.

Турист—мандрівець.

У.

Удільні землі—землі, що належать короні (див.): зиск з них іде на царську розвину.

Узурпатор—хижак; той, хто здобув собі владу, престол.

Українофил—так звуть того, навіть не українця, хто любить все українське.

Ультиматум—в діпломатичних справах—останнє слово, остання рада, домагання однієї держави од другої, і коли та держава так не зробить, то може початися війна.

Ультра—надто, над міру;—ця частина слова додається до іншого, напр. **ультраліберальний**—аж занадто ліберальний (див.), **ультрамонархист**—занадто монархист.

Умілість—російське „искусство“. Умілість буває поетична, малярська, музична, ганчарська та багато інших.

Універсал—так звали давніше укази та грамоти українських гетьманів та польських королів.

Універсальний—всесвітній, вселюдський, придатний завжди й до всього.

Університет—вища школа, де вчать усіх наук.

Унія—1) сполучення двох держав під владою одного державця, напр., Австро-Угорщина або Північні Американські Поєднані Штати; 2) коли сполуч-

чаються, єднаються дві віри або церкви,—напр. давніше—католицька з православною, і вийшла з того нова віра, „унія“: ні православіє, ні католицтво. Унія зараз єсть серед українців в Холмській Русі та в Галичині (в Австрії); 3) політична спілка з кількох держав.

Уніяти—ті, що додержують унії (див.). Уніяти за найвищу владу духовну вважають папу римського.

Унтер—слово, яке прикладається до другого і значить „нижчий“, „менший“ (в протиність до „обер“, „більший“, „старший“), напр.: унтер-офіцер—нижчий од офіцера.

Уряд (правительство)—вища державна влада законодавча, адміністративна і судова; в монархіях необмежених—вона в руках монарха, в монархіях конституційних—в руках монарха і палат (див.), в республіці—в особі президента, палат, ради міністрів.

Хтілізація—уживання, користування.

Утопія—така мрія, що ніколи не справдиться.

Установчі збори („Учредительное Собрание“)—збори народніх заступників, скликані на те, щоб встановити основні закони в державі (конституцію). Найкраші і найсправедливіші закони може бути встановлено тільки тоді, коли заступників буде обрано вселюдським, прямим, рівним та таємним голосуванням.

Ф.

Фа—четверта нота в гаммі (див.).

Фаза—одміна місяця; становище, стан, в якому щось буває.

Факт—безперечно певна подія.

Фактичний—такий, що справді був, дійсний.

Фактор—той, хто виконує всякі доручення; дійова сила, причина, чинник.

Факультет — один з чотирьох відділів в університеті (див.), де вчаться одних якихось наук: 1) медичних, 2) природничих або математичних, 3) історичних та язикознавства, 4) правничих (юридичних).

Фальсифікація — підроблювання продукту якогось, щоб він краще виглядав.

Фанатик — той, хто уперто, завзято обстоює за свої релігійні (про віру), політичні або моральні (див.) правила і готов навіть життя покласти за них, а людей з іншими думками — ненавидить; бузувір.

Фантазія — химера.

Фантастичний — такий, що його не буває справді, а тільки може придатися, в мріях постати.

Фарба — краска, якою малюють.

Фарс — жарт; в театрі — жартівлива лицедія.

Фасад — передня сторона будинку, лице.

Фатальний — неминучий; така доля судилася.

Фауна — всі разом породи тварин в якійсь країні.

Федералізм — такий лад у державі, коли в ній не монархія (див.), не республіка (див.), а політична спілка невеликих, незалежних та вільних в себе відома держав або країн, напр. як би в Россії, замість губерній, та була спілка автономних (див.) окруж — Української, Польської, Литовської, Вірменської, Грузинської та інших — вільних в себе відома, а для всіх їх був один державний парламент (див.) у Петербурзі.

Федералист — прихильний до федерацізму, себ то до такого ладу політичного, коли держава складається із спілки незалежних в себе в середині країн.

Федерація — спілка з кількох самостійних у себе відома держав, що не тілько видають самостійно закони, які для них потрібні, але мають і свої самостійні, незалежні один од другого уряди. Федераційний лад заведено у Швейцарії, а почасти — в Поєднаних Американських Штатах.

Фельдмаршал—найвищий військовий чин в Россії, Англії, Германії та Швеції.

Фелетон—окремий відділ в газеті, звичайно внизу, де містяться великі статті або щось з красного письменства.

Феномен—надзвичайне з'явище.

Феноменальний—надзвичайний.

Феодализм—такий державний лад давніше в Західній Європі, коли верховну власті захопили поміщики, земельні власники, або феодали. Ці феодали були не однакової сили і заможності і стояли одні до одних в деякій залежності—*вассальній*, як тоді говорилось, а простий народ був кріпаками у феодалів-поміщиків.

Ферма—хуторець на арендованій або власній землі; ферми бувають ще й казенні або земські—щоб ширити сільсько-господарське знання.

Фетиш—річ, якій надають чудотворну силу та почитують її, як святощі.

Фіктивний—вигаданий навмисне; такий, що немає його справді.

Фікція—вигадка, відумка.

Філантроп—добродій; такий, що старається робити людям добро.

Філія—галузь, відділ, частина.

Філоксера—дрібна комашка, що підїдає та псує виноградну лозу.

Філологія—наука про мову і особливо письменність народів, переважно греків та римлян (*классична филология*,—див. *klassицизм*).

Філософія—наука, яка хоче дійти, що таке світ видимий та духовий, дійти до кореня всякого знання; філософія поділяється на метафізіку (див.), логіку (див.), психологію (див.), етикута естетику (див. ці слова).

Фільтрувати—проціжувати, цідити.

Фінал—кінець чомусь.

Фінанси—1) усі прибуткі (доходи) та видатки (расходы) держави, земства, громада, то що; 2) гроші, зиск.

Фірма—назвисько торговельного дома чи торговельного підприємства, напр. чай—фірми Попова, полотна—фірми Морозова, та інше.

Фіск—1) держава; 2) казна.

Фізіка—наука про всякі з'явища в природі: тепло, світло, електрику, грім, то що.

Фізіономія—обличчя.

Фізіологія—наука про те, як живе здорове тіло людини, тварини та рослини.

Флегматик—людина склонної вдачі, не жвава.

Флора—усі рослини, що бувають в якійсь країні або місцевості.

Флот—військові або торговельні судна в якійсь державі.

Флюгер—значок,—напр. півник на коміні, чи інший який, що повертається за вітром.

Фольклор—все, що задержалося ще в памяті людській з давніх часів: казки, приказки, прислів'я, забобони та таке інше.

Фонд—гроші (билетами), запас,—напр. земельний фонд —земельний запас. Деякі ліві (див.) партії у нас вимагають, щоб з усіх земель казенних, удільних, монастирських, церковних та взятих од земельних власників зроблено було державний земельний фонд, з якого й можна буде давати землю бессемельним та малоземельним.

Фонетика—відділ науки про мову,—про звуки в мові.

Фонетичний правопис—такий, коли пишеться так, як вимовляється (як от ми пишемо—без ы, ъ, ѿ).

Фонограф—аппарат (машина), що записує звуки—пісню, мову, та інше, а коли машинку ту накрутити, то чути ту пісню чи мову, що записано було.

Формат—розмір, великість якоїс речі,—напр. формат книжки або паперу якогось.

Формула—зразок чи вислов якийсь, що уживається в відомих випадках, напр. формула присяги.

Форт—невеличка кріпость або частина великої кріпості.
Фортепіан—струнний музичний струмент.

Фортеця—кріпость.

Фотограф—той, хто робить знімки.

Фотографія—уміння робити знімки.

Фраза—1) речення; думка, висловлена словами; 2) речення, в якому багато гучних слів, але мало правди.

Фракція—1) кожна з політичних партій в парламенті (див.); 2) окремі группи (гуртки), на які роспадається політична партія, народ та інше таке.

Франк—французька срібна монета, коло 37 коп. на наші гроші.

Фрахт—1) плата за перевоз грузу на якомусь кораблі; 2) груз.

Фрейліна—панночка з вельможної родини, при дворі царської родини.

Фронт—вищиковане військо спереду.

Функціонувати—робити, виявляти роботу.

Функція—діяльність, робота,—напр. функція мозку—коли людина думає.

Фураж—корм для коней у війську.

X.

Хан—титул князя в Азії.

Ханжа—лицемір, такий що прикидається побожним.

Хаос—бездаддя, мішанина; напр. в Біблії стойть, що поки не було ні неба, ні землі, то був хаос.

Характер—вдача.

Хартія 1)—давніще в Західній Європі так звалися важні державні закони, акти, грамоти; 2) старовинний рукопис; 3) конституція (див. це слово).

Хімія—наука про те, з чого складаються різні речі в природі і які в них переміни бувають, напр. ко-

ли з того крохмалю, що є в зерні, роблять спирт—це буде химичне з'явище.

Хирургія—наука про лікарські операції.

Хроника—1) літопис, коли що-року записується те, що діялося; 2) відділ в газеті або журналі, де сповіщається про всякі події.

Хроничний—такий, що вже давно є, задавнений, напр. хвороба хронична.

Хронологія—лічба (щот) років: коли, якого року яка подія сталася.

Хуліган—харциз, погромщик.

Художник—(див. артист)—той, хто вміє дуже гарно вкладти свою думку (див.) в якийсь твір, напр. з письменства, малювання, різбарства, архітектури (див.), музики та інш.

Д.

Ценз—те, що людина повинна мати для того, щоб мати право, напр. обірати або й самому бути обраним на яку-небудь посаду, напр. на земського гласного, на посла в Державну Думу, в парламент. Для виборщиків у парламент ценз буває по літах, (щоб не молодші, як 20—30 літ), по маєткові та по освіті (див. *Виборчий ценз*).

Цензура—інстітуція (див.) для того, щоб наглядати за друкованим словом. Цензура буває або *попереду*—коли все написане,—раніш, як друковати,—читається в цензурі та, що їй не подобається, забороняється, або ж буває *караюча*—коли читається все потіму, як видруковано, і тоді зазнає кари автор (див.), редактор (див.) та видавець. В Россії з року 1906 заведено цензуру *караючу*.

Центр—осередок; в політиці—такі партії, що не хідяться ні до лівих, ні до правих,—помірковані.

Централізація—такий лад, коли не тілько всяка влада, але й всякі накази дрібніші виходять з центру, з центрального уряду, як це і єсть в Россії.; в противність до нього—**децентралізація** (див.), коли усікі місцеві справи розвязуються на місці, вдома.

Центральний—такий, що в центрі, в осередку.

Цех—товариство ремісників з одного майстерства.

Цівілізація—відомий ступінь громадської освіти, розвитку, достатків, громадянських правів, звичаїв. Найвища ступінь, до якого дійшла освіта та цівілізація в державі—зветься *культурою*.

Цівілізувати—робити лагіднішими звичаї, освічувати.

Цівільний—приватний (частний), штатський (не військовий, не духовний, то що).

Цівільний ліст—так звуть в констітуційних державах ґроні, що визначає парламент на прожиток державцеві та його родині. Зараз в Англії цівільний ліст—коло 2 миліонів рублів, у Франції (жалування президентові)—600 тисяч, в Германії—700 тисяч, в Австро-Угорщині—800 тис., в Італії—коло 7 мил., в Гішпанії—коло 3 миліон., в Американських Південних Штатах (жалування президентові)—400 тисяч; в Росії ліста немає, а з державного бюджету (див.) призначається юльо 16 миліонів рублів.

Цінник—людина, що не має сорому.

Цикл—круг; круг подій, з'явищ, літ та таке інше.

Циклон—сильний вітер,—такий, що часом руйнує хати, села, городи.

Циклоп—людина з одним оком.

Цирк—комедія з муштрованими тваринами: з кіньми, собаками, слонами, левами та інше.

Циркулювати—кружати, ходити, розповсюджуватися навколо.

Циркуляр (обіжчик)—оповістка, пропозіція, що посилається усім членам якогось товариства, спілки, громади; 2) наказ вищого начальства або інституції (установи) нижчим особам або установам.

Циркуляція — кружляння, напр. циркуляція крові по жилах.

Цитата — слова, віписані з якогось чужого писання, щоб пригадати про щось або пояснити.

Ч.

Часопис — газета.

Червень — місяць іюнь.

Чиновник — урядовець.

Чиншовик — той, хто держить (арендує) землю на чиншовому праві; вітчій арендатор. Чиншове право — право без строку держати землю та й нащадкам передавати, одбуваючи на користь власника землі одбутки, яких не може одначе перемінити ні одна, ні друга сторона.

Чорна сотня — реакціонери (див.), хулігани (див.) — люде, ворожі до поступу (прогресу) та кращих порядків у державі.

Ш.

Шаблон — зразок, мірка, копіл.

Шанс — сподіванка, чи пощастиТЬ, чи не пощастиТЬ, напр. зробити щось, виграти справу яку.

Шантаж — вимагання грошей або ще чого, страхуючи та лякаючи людину.

Шарада — особлива трудна загадка.

Шарж — щось переборщене.

Шах — титул персидського царя.

Шедевр — найкращий, зразковий твір якийсь.

Шеф — голова, начальник в якійсь інституції (установі) у Французів; почесний командир в якійсь військовій часті.

Шовинизм — надзвичайно побільшений, переборщений патріотизм, або любов до рідного краю, коли

Читайте і передплачуйте най-
більший і найстарший Укра-
їнський тижневник

„Канадський Фармер“

»К. Ф.« се одинока часопись, що подає найбільше новинок з війни, містить наукні статі, подає корисні ради для фармерів і одним словом найдете у сїй часописи усьо що тільки забажаєте.

Передплата \$2.00 на рік.

Цілорічним передплатникам дасмо гарпі премії.

Адресуйте:

Canadian Farmer

Box 3656-B. Winnipeg, Man.